

polytex
switzerland

the world of sample making



Company

A privately owned company and global leader since 1949, POLYTEX can look back on seven decades of experience and excellence in all aspects of sample making. Our activities include development, design, manufacture, world-wide sale, distribution and maintenance of state-of-the-art sampling machines and equipment. As professional partners for textile, fabric, wallpaper, paint, leather and laminate manufacturers and sample factories in more than 100 countries, POLYTEX has been surprising the trade with innovations in the sampling sector year after year. Our manufacturing range includes everything, from simple “little helpers” to robotic machines, from stand-alone devices to fully automatic high-performance sample production lines, together with the associated consumables, in order to satisfy highest expectations and guarantee your products presentation in their best light.

Welcome to the world of sample making!

Credo

Sample collections are the “silent salesmen” for manufacturers of all kinds of textiles, wall and floor coverings, papers, films and foils, varnishes and paints, leather and synthetic materials. Collections can be presented in a variety of ways, ranging from the clear and functional to the imaginative and exotic, depending on manufacturer's requirements or the tastes of his clientele.

In every case: the aim of sample collections is to promote sales.

The visual quality of the sample collections presented enables customers to judge the care and mindset of the manufacturer: sample collections which are frayed, glued in the wrong positions, poorly identified or difficult to handle are no longer sufficient to meet the constantly increasing requirements of a quality-oriented clientele or the marketing requirements of the manufacturers.

Sample collections are the manufacturer's business cards and form an essential part of a company's marketing strategy. Their contribution to boost sales is at least as important as the contribution of all other marketing tools together.

Table of Contents

Subject		Page
POLYTEX	Credo, Company	2
POLYTEX Sample Making Systems	Types of collections and their production process	4–7
Gross Cut		8–10
Edge Fixing		11–15
Final Cut / Pinking		16–23
Gluing / Mounting	Gluing	24–25
	Sample and Shade Card Mounting	26–37
	<i>Waterfall</i> Sample Gluing	38–42
Winding		43–45
Assembling		46–49
POLYTEX	History	50
POLYTEX switzerland		51
POLYTEX world-wide	Subsidiaries / Agencies / Customer service	

Shade Cards



The most common way of presenting samples to get a quick, convenient overview of what's available in your materials or colors catalog.

Die meistverbreitete Art der Musterpräsentation für einen schnellen Überblick über ein grosses Material- oder Farbsortiment.

Il modo più comune di presentare i campioni per avere una visione immediata e completa della gamma dei materiali e delle varianti di colore.

La forme la plus connue de présenter des échantillons pour obtenir une première impression rapide et pratique de votre gamme de produits.

La forma mas popular para presentar muestras dando una primera impresión rápida y práctica de su gama de productos.

Malzemelerinizde veya renk katalogunuzda neler mevcut olduğuna hızlı ve rahat bir genel bakış için Numune sunmanın en yaygın yolu.

可以把你的材料目录快速又简便的呈现的最普通的方式。

polytex.ch/en/sample-making-systems/shade-cards/



Hanger Collections



The presentation of garment fabrics to allow color and pattern overview and the sense of quality by touch and feel.

Die Präsentation von Bekleidungsstoff-Mustern für die Übersicht von Farbe und Design und das Fühlen der haptischen Qualität.

La presentazione dei campioni per abbigliamento per una visione non solo di varianti di colore e design ma anche di qualità dei tessuti.

La présentation de tissus d'habillement pour donner une vue d'ensemble des couleurs et dessins ainsi que toucher la qualité.

La presentación en robracs de telas para vestuarios permite una visión de conjunto de todos los colores y diseños.

Hazır giyim kumaşlarının renk ve desene genel bakış ve kalite ve dokunuş hissi ile sunulması için ideal numuneleme şekli.

服装面料的展示形式，可以概览颜色和花型，感受手感品质。

polytex.ch/en/sample-making-systems/hanger-collections/



Sample Books



Stack books are the best known way to present a whole sample range of each and any material in any size.

Die bekannteste Art einer kompletten Musterpräsentation in Buchform in jeder Grösse und für wirklich jede Art von Materialien.

Il modo piú conosciuto di presentare campioni in forma di libro in ogni dimensione e per ogni tipologia di materiali.

Les books sont la meilleure option pour présenter la gamme complète de chaque type de matériel en n'importe quel format.

La mejor opción para presentar la gama de productos completa para cada tipo y formato de muestras.

Kitap Kartela, her bir ve her boyutta herhangi bir materyalden oluşan bir numune yelpazesini sunmak için en iyi bilinen yöntemdir.

样本是最为人熟知的形式，可以任何尺寸展现所有材料。

polytex.ch/en/sample-making-systems/sample-books/



Memos



Cheaper than books, bigger than tags. Edges can be straight, pinked, framed or overlapped, depending on the material.

Günstiger als Musterbücher, grösser als Tags. Die Kanten können glattschnitten, gezackt, gerahmt oder umnäht werden, je nach Material.

Piú convenienti dei libri, piú grandi dei tags. I bordi possono essere a taglio liscio o zigrinato, bordati o sorfilati a seconda del materiale.

Plus économiques que les books, plus grands que les «tags». Avec bord cranté, droit, surjeté, contre-collé selon choix de matériel.

Mas economico que libros, mas largos de los «tags». Con borde dentado, liso, remallado o encintado.

Kitap karteladan daha ucuz, etiketlerden daha büyük. Kenarlar, malzemeye bağlı olarak düz veya zig zag kesimli, çerçevevi veya overlok olabilir.

比样本更经济，比标签样更大，根据材料不同可以选择直边还是齿边，镶边还是锁边。

polytex.ch/en/sample-making-systems/memos/



Gross Cut

Edge Fixing

Pinking

Mounting

Winding

Assembling

TAGs



The incredible “quick and nice” sample presentation of the future, on tag wall displays, in boxes, on chains, via mail order, for all materials.

Die einfachste und wirkungsvollste Musterpräsentation der Zukunft für alle Materialien. An Steckwänden, in Boxen, an Kettchen, für den Versand.

La presentazione futuristica piú valida e semplice per tutti i materiali. Su pannello, in scatola, in catenella, per corrispondenza.

La présentation d'échantillons «rapide et jolie» pour l'avenir sur panneau mémo, boîte présentoir et sur chaîne.

La forma mas moderna, bonita y económica de presentación y visualización de muestras para el futuro.

Tüm malzemeler etiketli duvar askılarında, kutularda, zincirlerde, hızlı sevk için geleceğin inanılmaz “hızlı ve güzel” numune sunumu.

色样未来的展示趋势，无可比拟的效果，可以做成标签墙，盒装，串成链，或寄给客户。适合于所有材料。

polytex.ch/en/sample-making-systems/tags/



Waterfall Collections



The standard collection type for curtain and upholstery fabrics, all colors and patterns at a glance, with or without big feeler.

Die Standard-Kollektionsart für Möbel- und Vorhangstoffe, alle Farben und Muster auf einen Blick, mit oder ohne Musterschal.

La collezione standard per tessuti d'arredamento e tende, tutte le varianti di colore e disegno a colpo d'occhio con o senza pezzo tipo.

La collection standard pour tissus de rideau et d'ameublement. Tous les couleurs et dessins en un coup d'oeil.

Perchas para telas de cortinas y de tapicería con cabecera personalizada, con muestras en cascada sencillas o dobladas.

Perde ve döşemelik kumaşlar için standart koleksiyon tipi, kumaşa dokunuş olsun olmasın, bir bakışta tüm renkler ve desenler.

窗帘和家纺面料的标准展示形式，所有颜色和图形一目了然，也可以放一块手感样。

polytex.ch/en/sample-making-systems/waterfall-collections/



Waterfall Cards



Color cards showing waterfall strips with flat or two-ply samples encourage the user to “feel” the material.

Farbkarten mit Wasserfallmustern, flach oder geschlauft geklebt, ermutigen den Kunden, die Muster auch zu befühlen.

Cartelle colori con strisce di campioni a cascata semplice o risvoltata, danno anche la possibilità ai Clienti di toccare i tessuti.

Cartes colori avec collections en cascade simple ou pli e encouragent les clients   toucher les tissus.

Cartones con cintas de muestras con cascadas planas o dobladas invitando a los clientes de tocar y sentir la calidad.

D z veya iki katlı numunelere sahip  elale  eritlerini g steren renkli kartlar, kullanıcıyı materyali “hissetmeye” te vik eder.

单层或折叠的瀑布色条使客户真切感布料材质。

polytex.ch/en/sample-making-systems/waterfall-cards/



Yarn Samples



Single yarn tabs or yarn sticks with up to 20 colors presented as yarn color card or fan deck.

Gewickelte Einzel-Garnzungen oder Mehrfach-Garnmusterk rtchen mit bis zu 20 Farben als Farbkarte oder Farbf cher.

Filati avvolti singolarmente su linguette o multipli su stecche fino a 20 varianti per cartelle colori o cartelle a ventaglio.

Carte colori avec des languettes mono-couleur ou nuanciers avec jusqu’  20 couleurs.

Colecciones con leng etas mono-color o fan de color con leng etas de hasta 20 colores distintos.

Tek renk iplik veya 20 renge kadar, iplik renk kartı veya kartelası i in iplik  ubukları.

单个纱卡或者多达20个颜色的纱卡条可以呈现纱线颜色。

polytex.ch/en/sample-making-systems/yarn-samples/



Gross Cut

Functional work tables and cutters from the electric hand shear up to the automatic end cutter ensure efficient pre-cutting directly from the fabric roll.

Grobzuschnitt

Zweckmässige Arbeitstische und Schneidgeräte von der elektrischen Handschere bis zur automatischen Abschneidanlage gewährleisten den effizienten Grobzuschnitt direkt ab Stoffrolle.

Primo taglio

Tavoli di lavoro funzionali ed apparecchi di taglio – dalla taglierina elettrica manuale all'impianto di taglio automatico – assicurano la massima efficienza nel primo taglio direttamente dal rotolo di tessuto.

Première coupe

Des tables de travail et des appareils de coupe fonctionnels, allant de ciseaux électriques manuels jusqu'à l'appareil automatique de coupe, assurent une coupe efficace à partir du rouleau de tissu.

Corte aproximado

Las mesas de trabajo y aparatos de corte adecuados, desde la tijera eléctrica hasta la instalación automática para cortar, permiten realizar, de manera eficiente, el corte aproximado a partir del tejido enrollado.

Ön Kesim

Fonksiyonel çalışma masaları ve elektrikli el makaslarından, tam otomatik kesim makinelerine kadar tüm bu donanımlar, ön kesim işlemlerinin doğrudan kumaş toplarından gerçekleşmesini sağlar.

初步裁剪

在功能工作桌由手推电动剪刀到自动终端裁刀的裁切，对布卷确保有效的预先直接裁剪。

RM / AA-5000/AA-2000



9

Favorit



10

USM-G



10

KM-5S



10

RM

Roll-off Cradle

Simple unrolling device for fabric rolls, equipped with adjustable lateral stops and free-wheel brake.

Rollenmulde

Einfache Abwickelhilfe für Stoffrollen, ausgerüstet mit verstellbaren Seitenanschlägen und Freilaufbremse.

Vaschetta a rulli

Dispositivo ausiliario molto semplice per lo svolgimento di rotoli di tessuto, con fermi laterali e ruote con freni.

Auge à galets

Appareil dérouleur simple pour dérouler les tissus en rouleaux. Equipé de butées latérales et d'un frein à course libre.

Artesa de rodillos

Ayuda simple de desenrollado para rollos de tejido, dotada de topes laterales ajustables y freno de rueda libre.

Saram Tezgâhı

Dürülü (rulo halindeki) kumaşı açmaya yarayan bu alet, ayarlanabilir yan dayanaklar ve serbest fren sistemiyle donatılmıştır.

布卷拉展架

简易布卷拉展装置，备有两侧可调定位及随意滚动控制装置。



AA-5000 / AA-2000

End Cutter

Spreading table with end cutter and automatic lifting system. Manual version available.

Abschneidanlage

Legetisch mit Abschneidanlage mit Fahr- und Hubautomatik. Manuelle Version erhältlich.

Impianto di taglio

Tavolo di stesa del tessuto e taglio con taglierina automatica. Versione manuale disponibile.

Dispositif de coupe

Table de matelassage avec dispositif de coupe automatique et mouvement vertical. Exécution manuelle disponible.

Dispositivo de corte

Mesa de corte con desplazamiento vertical y corte automático. Ejecución manual disponible.

Kesim Donanımları

Kaldırma hareketiyle otomatik kesim imkânı sağlayan bu makine, sabit bir destek üzerine oturtulmuş raylı bir kılavuz sistemine sahiptir.

终端裁切机

带有终端裁切机和自动抬升系统的展布台。也可以选用手动版。

Technical Data RM

Fabric width	≤ 1600 mm (64')
Fabric roll diameter	≤ 500 mm (20')
Loading height	750 mm (30')
Dimensions (L × W × H)	1820 × 600 × 900 mm
Weight	~ 100 kg (220 lb)

Technical Data AA-5000 / AA-2000

Fabric width	≤ 1600 mm (64')
Cutting height	≤ 16 mm (5/8")
Knife diameter	130 mm (5")
Power consumption	200 W
Dimensions (L × W × H)	3000...15 000 × 1820 × 900 mm

Favorit

Electric Hand Shear

Cuts all kinds of textiles with clean, smooth cut.

Elektroschere

Schneidet Textilien mit gleichbleibend sauberem Schnitt.

Taglierina elettrica

Taglia in modo netto tessuti di ogni tipo.

Ciseau électrique

Coupe les textiles de toute nature avec une coupe nette.

Tijera eléctrica

Para cortar tejidos con corte preciso de calidad constante.

Elektrikli El Makası

Her türlü kumaşı en küçük kıvrımlarına kadar temiz ve düzgün bir şekilde keser.

手推电动剪刀

能干净利落地裁切任何纺织物。



Technical Data Favorit

Cutting height	10 mm (3/8")
Power consumption	55 W
Knife diameter	50 mm (2")
Grip diameter	51 mm (2")
Total length/height	230 mm (9")
Weight	~ 790 g (1.7 lb)

USM-G

Round Knife Cutter

Multilateral universal cutting machine with roller base and circular knife for cutting multiple layers.

Rundmesser-Maschine

Standmodell mit Rollenruss, zum Schneiden von Mehrfachlagen.

Taglierina elettrica

Taglierina universale a lama circolare, molto versatile, adatta a tagliare strati multipli.

Ciseau électrique à couteau circulaire

Modèle polyvalent avec semelle à roulettes pour la coupe des matelas.

Tijera electrica con cuchilla circular

Máquina versátil universal para cortar capas múltiples. Con pié de rodillo.

Sirküler Bıçaklı Makas

Çok işlevli bir kesici olan bu model, yuvarlak bir bıçağa, tekerlekli bir tabana, yarı otomatik bir bileyiciye ve standart bir kulpa sahiptir.

圓形裁切刀

多國通用的裁剪機器，具備滾軸底座和圓形刀來裁切多層布料。



Technical Data USM-G

Cutting height	30 mm (1 1/4")
Power consumption	260 W
Knife diameter	110 mm (4 3/8")
Grip diameter	28 mm (1 1/4")
Total length/height	310/250 mm (12 1/4"/10")
Weight	~ 2.5 kg (5.5 lb)

KM-5S

Straight Knife Cutter

Cuts all types of textiles and plastic materials with a clean, smooth cut.

Stossmesser-Maschine

Schneidet Textilien und Kunststoffe aller Art mit gleichmässiger sauberem Schnitt.

Taglierina elettrica a lama verticale

Versione per taglio di tessuti e materiali sintetici di ogni genere, con taglio netto e regolare.

Ciseau électrique à couteau vertical

Coupe les textiles et les matières synthétiques de toute nature avec une coupe nette et régulière.

Tijera eléctrica con cuchilla vertical

Corta tejidos y plásticos de cualquier tipo con corte preciso de calidad constante.

Dikey Bıçaklı Makas

Tekerlekli bir tabana sahip olan bu model, her çeşit kumaşı ve plastik materyali temiz ve düzgün bir şekilde keser.

直刀裁切机

裁切任何纺织物及塑料，干净利落。



Technical Data KM-5S

Cutting height	85 mm (3 3/8")
Power consumption	300 W
Knife length	157 mm (6 1/4")
Total height	400 mm (15 3/4")
Weight	~ 9 kg (19.8 lb)

Edge Fixing

Machines, methods and consumables for fabric edge protection to prevent fraying.

Kantenfixierung

Maschinen und Zubehör zur Kantenfixierung als Schutz gegen das Ausfransen von Stoffen.

Protezione dei bordi

Macchine, sistemi e accessori per la protezione dei bordi di tessuto contro lo sfilacciamento.

Fixation des bords

Machines, systèmes et accessoires pour la protection des bords des tissus contre l'effilochage.

Protección de los bordes

Máquinas, sistemas y accesorios para la protección de los bordes de tejido contra el deshilachado.

Kenar fiksaj

Kumaş kenarının sökülmesine mani olmak için makinalar, metodlar ve saf malzemeleri.

固定布边

为防止布边松散走纱的机械设备、方法应用和保护布边的消耗品。



KP IV



12

KF



13

KR



14

Consumables



15

KP IV

Fusing Press

Fully automatic fusing press for hot fusing of textiles with POLYTEX heat sealing materials to prevent fabric edges from fraying.

Kaschierpresse

Vollautomatische Durchlauf-Kaschierpresse für die Heisskaschierung von Textilien mit POLYTEX-Heissriegelmaterialien.

Pressa accoppiatrice

Pressa accoppiatrice continua automatica per l'accoppiamento a caldo di tessuti con materiali termocollanti POLYTEX.

Presse à doubler

Presse à doubler automatique pour doubler à chaud les tissus avec les matières thermo-collantes POLYTEX.

Prensa de forrado

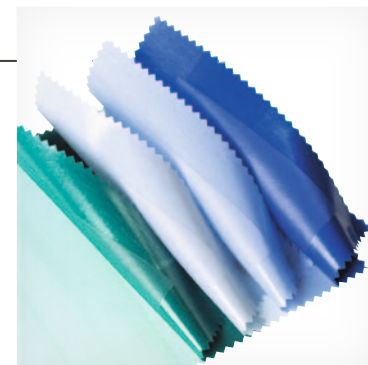
Completamente automática. Para el forrado caliente de productos textiles con materiales termoadhesivos POLYTEX.

Yapıştırma Presi

Tam otomatik olan bu Yapıştırma Presi, POLYTEX ısı kaynaklı kağıt, ısı kaynaklı nonwoven (tela), ısı kaynaklı kumaş ve POLYSTRİP bant kullanarak numunelerin kesilen kenarlarının iplik atma sorununu tamamen ortadan kaldırır.

热熔粘合

全自动热熔粘合，应用于专为布料粘合的宝利特热熔物料，可防止布边松散走纱。



Technical Data KP IV

Working width	1000 mm (39½")	
Belt speed	0–13 m/min (0–36 ft/min)	
Temperature range	upper/lower belt	0–200 °C (32–392 °F)
Pressure	0–5 kg/cm ² (70 PSI)	
Power consumption	22/38 A (400/220V)	
Weight	~960 kg (2100 lb)	

KF

Automatic Edge Protection Machine

Automatic application system for self-adhesive edge-protection paper or non-woven tape to prevent fabric edges from fraying.

Automatische Kantenfixier-Maschine

Automatische Aufklebemaschine für Selbstklebebänder aus Papier oder Vlies zur effizienten Verhinderung des Ausfransens der Stoffkanten.

Macchina automatica per la protezione dei bordi di tessuto

Sistema automatico per l'applicazione di bande di carta o tessuto-non-tessuto autoadesivo per la protezione contro lo sfilacciamento dei bordi del tessuto.

Machine automatique pour la fixation des bords

Système automatique pour l'application de rubans de papier autocollant ou non-tissé pour éviter l'effilochage des bords.

Máquina automática para la protección de los bordes de tejido

Sistema automático para la aplicación de cintas auto-adhesivas (en papel o tejido no tejido) evitando el deshilachado de los bordes de tejido.

Otomatik Kenar Koruma Makinası

Kendinden yapışkanlı kenar koruyucu kağıdın veya non-woven şeridin kenarlardan ayrılmasını önlemek için otomatik uygulama sistemi.

自动布边保护机

為自黏貼式布边保护纸帶或无纺布帶而設的自動应用系統，可防止布边磨損。



Technical Data KF

Working width	1800 mm (71")
Application speed	≤ 15 m/min (≤ 50 ft/min)
Number of tapes	max. 16
Width of tapes	30 (1 1/8"), 40 (1 3/8"), 50 (2") or 60 mm (1 1/8")
Tape material	paper, non-woven, transparent plastic
Weight	~ 220 kg (490 lb)

Gross Cut

Edge Fixing

Pinking

Mounting

Winding

Assembling

KR

Automatic Overlocker

Automatic overlocking machine for high volume sample output. Specially designed for home textiles and upholstery samples (memos), for perfectly sewn angles. Easily programmable for 1 to 4 sides and virtually all overlocking purposes. Automatic turn and feed process. Also available with automatic sample feeding unit.

Kettel-Anlage

Leistungsfähiger Kettel-Automat für eine dauerhafte und schöne Kantenfixierung von Heimtextilien und Möbelstoffmustern in mittlerer und schwerer Qualität. Einfach programmierbar für 1- bis 4-seitige Fixierung und fast alle Kettelbedürfnisse. Manuelle Stoffzuführung mit Muster-Sensor und automatischem Zyklusstart. Auch mit automatischer Musterzuführung lieferbar.

Sorfilatrice automatica

Sorfilatrice automatica ad altissimo rendimento per la produzione di campioni di tessuto per arredamento, particolarmente adatta per tessuti di medio ed alto peso. Programmazione semplice per la sorfilatura automatica di 1 a 4 lati. Inserimento manuale del campione e impilatore automatico a fine ciclo. Disponibile anche con caricatore automatico.

Surjeteuse automatique

Conçue pour les tissus lourds et moyens d'ameublement. Pour une couture parfaite des bords et des coins d'échantillons. Programmation simple pour surjeter de 1 à 4 côtés. Chargement manuel avec guidage et rotation automatique de l'échantillon. Livrable avec approvisionnement d'échantillons automatique.

Remalladora automática

Para la fijación de los bordes de tejido de decoración. Punto de sobrehilar muy preciso. Programación sencilla. Alimentación manual con entrada y rotación automática. Remallado de 1 a 4 bordes por muestra. También disponible con unidad para la presentación automática de muestras.

Otomatik Overlok Makinası

Yüksek kapasiteli otomatik overlok makinası. Ev tekstilleri, mutfak havluları ve döşemelik örnekleri için özel olarak tasarlanmıştır. Mükemmel dikiş açıları için. 1-4 kenar ve hemen hemen tüm overlok işlemleri için kolayca programlanabilir. Otomatik dönüş ve besleme işlemi. Ayrıca otomatik besleme sistemi de mevcuttur.

自动锁边机

高样品生产量的自动锁边机，专为家用纺织品、家用厨房用纺织品、装潢样品锁边，锁边后四角方正，可为只锁1-4边而编程，甚至可以任何处理锁边功能，自动“转弯和传送”功能。也有自动布样喂入系统可以选择。



Technical Data KR

Sample dimensions	min. 15×15 cm (6×6") / max. 40×40 cm (16×16") optional 63×63 cm (25×25")
Overlocking speed	10–12 m/min (33 to 39.4 ft/min)
Overlocking quality	3–5 stitches/cm (7–10 stitches/inch)
Productivity	≤ 250 samples/h
Sewing machine	Juki MO 6804
Weight	~ 350 kg (770 lb)

Consumables for Edge Fixing

Edge Fixing

Heat-seal papers, non-woven and fabrics as well as pressure-sensitive tapes with highest tackiness for edge protection from fraying out are available in all sizes for stack books, memos and waterfalls.

Stoffkantenfixierung

Heissiegel-Papier, -Vlies und -Gewebe sowie Selbstklebebänder mit höchster Klebkraft für die Kantenfixierung zum Schutz vor Ausfransung sind in allen Grössen erhältlich für Musterbücher, Memos und Wasserfall-Kollektionen.

Protezione bordi dei tessuti

Carta, tessuto e non-tessuto termocollante oltre a nastri autoadesivi con colla speciale ad elevata forza adesiva per il fissaggio dei bordi contro lo sfilacciamento sono disponibili in ogni formato per collezioni a libro, memo e cascate.

Consommables et étiquettes

Papiers thermo-collants, non-tissés et tissus thermo-collants pour les encolleuses à cascades, des bandes de papier auto-collantes pour la fixation des bords pour éviter l'effilochage des échantillons ainsi que des étiquettes avec colle spéciale de haute adhérence en différentes dimensions et qualités sont toujours à disposition.

Consumibles y etiquetas

Papeles termoadhesivos, no-tejidos y tejidos termoadhesivos para encoladoras de cascadas, cintas de papel autoadhesivo evitando el deshilachado de los bordes de tejido así como etiquetas con adhesivo especial con mayor fuerza adhesiva son disponibles en varias medidas y calidades.

Kenar fiksaj

Kenar aşınması, ve yıpranmaya karşı kullanılan, yüksek yapışkanlığa sahip ısı yapışkanlı kağıtlar, dokunmamış kumaşlar (non-woven), her ebatta mevcuttur.

布边保护

热熔胶纸, 热熔无纺布和热熔布以及具有高粘性的压敏胶带都可以用于布边保护, 防止散边, 可以用于样本, 贴签样和瀑布式挂卡。



Gross Cut

Edge Fixing

Pinking

Mounting

Winding

Assembling

Gross Cut

Edge Fixing

Pinking

Mounting

Winding

Assembling

Final Cut / Pinking

The complete range of sample and swatch cutting / pinking machines ensures the optimum machine size for every user. Key parameters which determine the most cost-effective machine size are the number and size of the samples required. Our range of models offers the best selection for every use.

Feinzuschnitt

Das vollständige Programm an Zackenmuster-Schneidmaschinen gewährleistet die optimale Maschinen-grösse für jeden Anwender. Kriterien für die Bestimmung der wirtschaftlichsten Maschinengrösse sind die Mengen und Formate der Muster.

Taglio finale / zigrinato

L'ampia gamma di tagliacampioni a zig-zag è in grado di soddisfare tutte le esigenze e permette all'utilizzatore la scelta del modello ottimale. La determinazione del quale si basa su due parametri: quantità e formato dei campioni da tagliare.

Coupe finale

La gamme complète de massicots à couper et à denteler les échantillons offre à tout utilisateur le type de machine adéquat. Les quantités et les formats des échantillons à produire sont les critères essentiels pour déterminer le modèle de machine la plus rentable.

Corte final

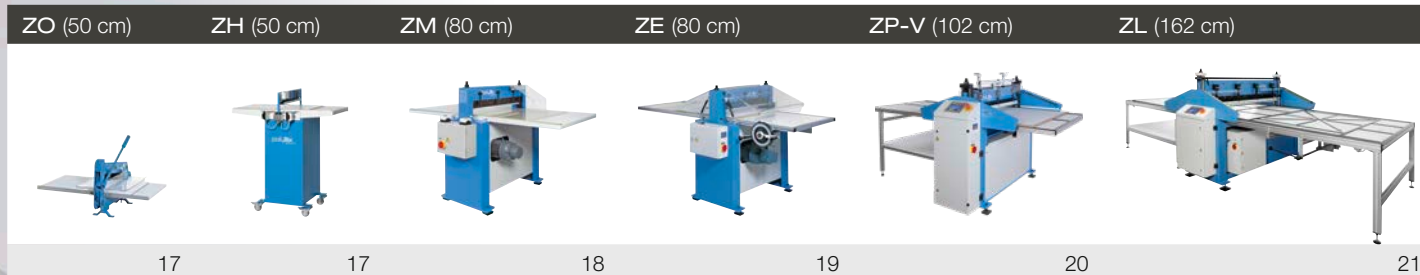
El programa completo de cortadoras de muestras en zigzag garantiza máquinas de dimensiones óptimas para todos los usuarios. Cantidad y formato de las muestras son criterios para definir la dimensión que debe tener una máquina perfectamente rentable.

Son Kesim

Eksiksiz bir numune ve kumaş kesim donanım yelpazesi, her kullanıcının ihtiyacını karşılayacak en uygun seçenekleri sunar. Numunelerin formları ve miktarları makine seçiminde rol oynayan temel unsurlardır. Bu sebepten dolayı, zengin makine parkımız isteklerinizi en iyi şekilde karşılamak amacıyla hazırlanmıştır.

完成尺码裁切 / 齿状裁切

全系列的布样和布块裁切 - 确保为每一个使用者提供最合适的裁切机尺码。关键的因素决定最有成本效益的裁切机就是样品的需求量及大小尺码。我们丰富经验的产品系列为每一个用户提供最优质的选择。



ZO (50 cm)

Pinking Machine

Hand operated pinking machine for efficient sample cutting, suitable for small numbers of samples.

Zackenmuster-Schneidmaschine

Manuelle Zackenmuster-Schneidmaschine für den Zuschnitt geringer Mustermengen.

Tagliacampioni

Ad azionamento manuale, per un numero di campioni relativamente modesto.

Machine à couper et à denteler

Machine manuelle à couper et à denteler les échantillons lorsque le besoin en échantillons est relativement limité.

Guillotina

Guillotina de muestras en zigzag manual para el corte de pequeñas cantidades de muestras.

Dişli Kesim Makinası

Elle kumanda edilen bu alet, masa modeli olup mükemmel bir kesim kalitesi sunar.

样品裁切机

手动裁切机，适合于小数量样品的裁切，高经济效益。



Technical Data ZO

Knife length	500 mm (20")
Stroke	25 mm (1")
Drive	hand operated
Table size	960 x 505 mm (37 1/2" x 20")
Weight	~ 44 kg (97 lb)

ZH (50 cm)

Pinking Machine

High precision thanks to right angle guide with millimetre graduation. Effortless cutting of any fabric quality.

Zackenmuster-Schneidmaschine

Hohe Präzision dank Anschlaglineal mit Millimeter-Skala. Rationelle Verarbeitung jeglicher Stoffqualitäten.

Tagliacampioni

Taglia senza difficoltà ogni tipo di tessuto. Alta precisione grazie alla guida con scala millimetrata.

Machine à couper et à denteler

Précision optimale grâce à une règle de butée avec échelle millimétrée. Coupe tous tissus rapidement et sans effort.

Guillotina

Alta precisión gracias a la regla de tope con escala milimétrica. Corta cualquier tipo de tejido rápidamente y sin la menor dificultad.

Dişli Kesim Makinası

Dünyada en çok kullanılan bu elektrikli model, kesim kılavuzu ve ölçekli cetveli sayesinde her çeşit kumaşı zahmetsiz ve kusursuz bir şekilde keser.

样品裁切机

具备毫米刻度直角指示，高度精确无误，可裁切任何布料，毫不费力。



Technical Data ZH

Knife length	500 mm (20")
Stroke	50 mm (2")
Drive / Power requirement	electric / 0.75 kW
Table size	1060 x 540 mm (41 3/4" x 21 1/4")
Weight	~ 160 kg (353 lb)

ZM (80 cm)

Gross Cut

Edge Fixing

Pinking

Mounting

Winding

Assembling

Pinking Machine

High precision thanks to right angle guide with millimetre graduation. Effortless cutting of any fabric quality. Equipped with mechanical safety device and laser cut-line indicator.

Zackenmuster-Schneidmaschine

Hohe Präzision dank Anschlaglineal mit Millimeter-Skala. Rationelle Verarbeitung jeglicher Stoffqualitäten. Mit mechanischer Schutzhaube und Laser-Schnittanzeiger.

Tagliacampioni

Taglia senza difficoltà ogni tipo di tessuto. Alta precisione grazie alla guida con scala millimetrata. Dotata di dispositivo di sicurezza meccanico ed indicatore di taglio a raggio laser.

Machine à couper et à denteler

Précision optimale grâce à une règle de butée avec échelle millimétrée. Munie d'un dispositif de sécurité mécanique ainsi que d'un indicateur de coupe par rayon laser en option.

Guillotina

Alta precisión gracias a la regla de tope con escala milimétrica. Con dispositivo de seguridad mecánico y indicador de corte por rayo láser.

Dişli Kesim Makinası

Dünyada en çok kullanılan bu elektrikli model, kesim kılavuzu ve ölçekli cetveli sayesinde her çeşit kumaşı zahmetsiz ve kusursuz bir şekilde keser. Kesilecek alan üzerine tam bir görüş açısı verir ve güvenlik mekanik göz sayesinde sağlanır.

样品裁切机

具备毫米刻度直角指示，高度精确无误，可裁切任何布料，毫不费力，具备机械式安全设施及有镭射光裁线指示器。



Technical Data ZM

Knife length	800 mm (31½")
Stroke	50 mm (2")
Number of cuts per minute	20
Drive / Power requirement	electric / 1.5 kW
Table size	2000 × 880 mm (78¾" × 35½")
Weight	~ 400 kg (880 lb)

ZE (80 cm)

Pinking Machine

Electric pinking machine with semi-automatic double-feed mechanism or computer controlled feed. Allows direct view onto cutting area. Equipped with mechanical or opto-electronic safety device and laser cut-line indicator.

Zackenmuster-Schneidmaschine

Elektrische Zackenmuster-Schneidmaschine mit halbautomatischem oder vollautomatischem Doppelvorschub, direkter Sicht auf die Schnittzone und mechanischer oder opto-elektronischer Sicherheitsvorrichtung. Laser-Schnittanzeiger.

Tagliacampioni a zig-zag elettrica

Modello elettrico modulare. Avanzamento semi-automatico o automatico nei due sensi. Visuale libera della zona di taglio. A scelta può essere dotata di dispositivo di sicurezza meccanico oppure a mezzo fotocellule ed indicatore di taglio a raggio laser.

Massicot à denteler le tissu

Machine électrique pour couper et denteler les échantillons. Avec double avance semi-automatique ou automatique. Vue directe sur la zone de coupe. Munie d'un dispositif de sécurité mécanique ou photocellules ainsi que d'un indicateur de coupe par rayon laser en option.

Guillotina para dentar el tejido

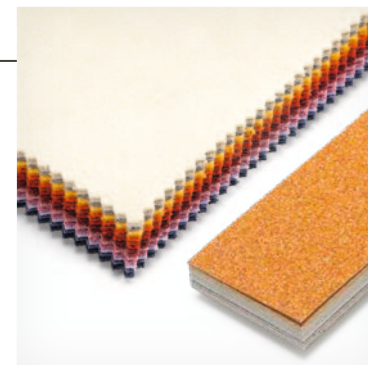
Guillotina eléctrica de muestras en zigzag. Avance semiautomático o enteramente automático, vista al campo de corte y dispositivo de seguridad mecánico u opto-electrónico. Indicador de corte por rayo láser.

Dişli Kesim Makinası

Bu model elektrikli olup mekanik çift besleme sistemi veya bilgisayar kontrolü ile donatılmıştır. Kesilecek alan üzerine tam bir görüş açısı verir ve güvenlik mekanik veya elektronik optik göz sayesinde sağlanır.

样品裁切机

具半自动双重输送系统或电脑控制输送的电动样品裁切机。可以直接观察到裁切的地区，装备有机械式或光敏式安全装置及雷射激光裁线指引器。



Technical Data ZE

Knife length	800 mm (31½")
Stroke	50 mm (2")
Number of cuts per minute	25
Drive / Power requirement	electric / 1.5 kW
Table size	2150 × 880 mm (84½" × 35½")
Weight	~ 410 kg (902 lb)

Gross Cut

Edge Fixing

Pinking

Mounting

Winding

Assembling

ZP-V (102 cm)

Gross Cut

Edge Fixing

Pinking

Mounting

Winding

Assembling

Pinking Machine

High performance high precision pinking machine suitable for a wide variety of materials. Equipped with semi or fully automatic double-feed system and laser cut-line indicator. Low-stroke high-speed version available.

Zackenmuster-Schneidmaschine

Leistungsfähige, hochpräzise Zackenmuster-Schneidmaschine, geeignet für Materialien aller Art. Ausgerüstet mit halb- oder vollautomatischem Doppelvorschub, modular ausrüstbar für alle Bedürfnisse. Laser-Schnittanzeiger.

Tagliacampioni

Macchina professionale, di alta precisione e di elevatissimo rendimento. Modulare, con sicurezza meccanica oppure a mezzo fotocellule, indicatore di taglio laser, regolazione rapida del piano di taglio, aumento della pressione e prolungamento dei piani di lavoro.

Machine à couper et à denteler

Machine de haute performance et de haute précision. Convient pour toutes matières. Munie d'une double-avance semi-automatique ou automatique ainsi que d'un indicateur de ligne de coupe par rayon laser. La structure modulaire permet de choisir toutes les options que vous désirez.

Cortadora

Cortadora potente de alta precisión, adecuada para tejidos de cualquier tipo. Doble avance semiautomático o bien enteramente automático. Diseño modular para todas las exigencias. Indicador de corte por rayo láser.

Dişli Kesim Makinası

Yüksek performans ve hassasiyet içeren bu Dişli Kesim Makinası her türlü kumaşı kolayca keser. Yarı veya tam otomatik çift besleme sistemiyle donatılmıştır. Lazerli kesim kılavuz sistemine sahiptir.

样品裁切机

高效率及高精密的样品裁切机适合多种不同的布料，装备有半自动或全自动双重输送系统及雷射激光裁线指引器。



Technical Data ZP-V

Knife length		1020 mm (40")
Stroke	(normal / low-stroke)	65 mm (2½") / 35 mm (1¾")
Number of cuts per minute	(normal / low-stroke)	30 / 50
Drive / Power requirement		electric / 2.2 kW
Table size		2540 × 1120 mm (100" × 44")
Weight		~630 kg (1386 lb)

ZL (162 cm)

Pinking Machine

High performance high precision pinking machine suitable for a wide variety of materials. Equipped with fully automatic double-feed system and laser cut-line indicator.

Zackenmuster-Schneidmaschine

Leistungsfähige, hochpräzise Zackenmuster-Schneidmaschine, geeignet für Materialien aller Art. Ausgerüstet mit vollautomatischem Doppelvorschub, Laser-Schnittanzeiger, modular ausrüstbar für alle Bedürfnisse.

Tagliacampioni

Macchina professionale, di alta precisione e di elevatissimo rendimento. Modulare, con avanzamento automatico, sicurezza a mezzo fotocellule, indicatore di taglio laser, regolazione rapida del piano di taglio, aumento della pressione e prolungamento dei piani di lavoro.

Machine à couper et à denteler

Machine de haute performance et de haute précision. Convient pour toutes matières. Munie d'un système d'avance automatique ainsi que d'un indicateur de ligne de coupe par rayon laser. La structure modulaire permet de choisir toutes les options que vous désirez.

Cortadora

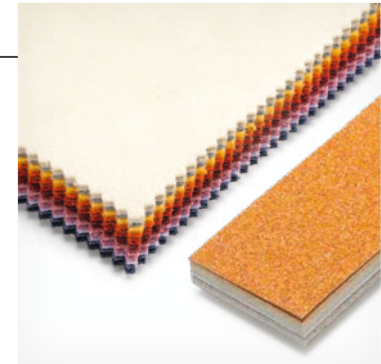
Cortadora potente de alta precisión, adecuada para tejidos de cualquier tipo. Avance programable enteramente automático. Diseño modular para todas las exigencias. Indicador de corte por rayo láser.

Dişli Kesim Makinası

Yüksek performans ve hassasiyet içeren bu Dişli Kesim Makinası her türlü kumaşı kolayca keser. Yarı veya tam otomatik çift besleme sistemiyle donatılmıştır. Lazerli kesim kılavuz sistemine sahiptir.

样品裁切机

高效率及高精密的样品裁切机适合多种不同的布料, 装备有全自动双重输送系统及雷射激光裁线指引器。



Technical Data ZL

Knife length	1620 mm (64")
Stroke	100 mm (4")
Number of cuts per minute	22
Drive / Power requirement	electro-mechanic / 5.5 kW
Table size	4880 x 1780 mm (192" x 70")
Weight	~ 2200 kg (4840 lb)

Gross Cut

Edge Fixing

Pinking

Mounting

Winding

Assembling

Specially Hardened Pinking Knives

The approved, specially hardened POLYTEX pinking knives are equipped with unmatched, precision ground, ultra-slim blades. This equipment improves cutting accuracy, reduces cutting force required, thus protecting the machine. It reduces "fusing together" of cut edges and is the basis of the efficient further treatment of fabric stacks on gluing and separation devices. These knives are distinguished by an exceptionally long life at acceptable cost. Bothersome resharpening is not required.

Zackenmesser mit Spezialhärtung (Einwegmesser)

POLYTEX-Zackenmesser mit Spezialhärtung besitzen eine extrem schlanke Klinge und einen konkurrenzlos präzisen Schliff zur Erhöhung der Schnittgenauigkeit und Reduktion der erforderlichen Schnittkraft. Sie verhindern das Zusammenschweissen der Schnittkanten und sind Voraussetzung für die rationelle Weiterverarbeitung von Stoffstapeln auf Klebeautomaten. Diese Messer zeichnen sich durch eine lange Lebensdauer und einen günstigen Preis aus.

Lame a zig-zag in acciaio indurito con temprata speciale

Le lame zigrinate POLYTEX in acciaio a temprata speciale sono estremamente sottili e le loro prestazioni non temono concorrenza. Garantiscono precisione di taglio, estrema facilità di penetrazione nel materasso di tessuto da tagliare con conseguente minor sforzo di taglio e perciò minore usura delle macchine, evitano la fusione dei bordi di tessuto di materiale sintetico (condizione indispensabile per la rilavorazione di questi campioni su incollatrici automatiche). Si distinguono per una lunga durata nel tempo e per un prezzo conveniente.

Couteaux en acier spécialement trempé

Les couteaux dentelés de POLYTEX avec une trempé spéciale possèdent une lame extrêmement mince et un affûtage précis défiant toute concurrence. Le résultat est une précision de coupe absolue et une diminution de la force nécessaire pour couper. Il empêche que les tissus adhèrent sur la tranche après la coupe, ce qui conditionne la transformation ultérieure rationnelle des matelas de tissus sur des appareils de collage et de séparation.

Cuchillas con temple especial (cuchillas desechables)

Las cuchillas dentadas con temple especial POLYTEX cuentan con una lámina extremadamente fina y un afilado de precisión incomparable, aumentando la exactitud y reduciendo la fuerza de corte necesaria. Evitan la adhesión de los bordes de corte, lo que representa un requisito para el procesamiento racional de pilas de tejido en máquinas encoladoras/pegadoras. Estas cuchillas se caracterizan por su largo periodo de duración y su buen precio.

Özel sertleştirilmiş dişli bıçaklar

Özel olarak sertleştirilmiş POLYTEX dişli bıçaklar, üstün keskinlik özelliğine eşsiz bileme tekniği sayesinde ulaşır ve eşi bulunmaz bir kesim kalitesi sunar. Kesim için gereken gücü azaltıp makinenin ömrünü uzatır. Bu bıçaklar tarafından kesilen kumaş ve numune kenarları istif halinde birbirlerine yapışmaz. Bu sebepten dolayı daha sonraki tutkallama ve ayırma işlemlerini kolaylaştırır. Bu bıçaklar, uzun ömürlülük ve makul fiatları sayesinde üne kavuşmuştur ve bileme işlemine tabi tutulmazlar.

特别加硬齿型刀

认许特别加硬宝利特齿型刀具备超薄刀锋及独有精确打磨，这个设备可以改善裁切的精密度，减少裁切压力的需要，因此面对机器加强保护作用。减少切边的相互粘合，并因此对布叠层作进一步在胶粘和分离设备上有效地处理。这些齿形刀以使用期长及可观价格见称，无需再次打磨。

Straight Edge and Serrated Knives

Also available are our resharpenable straight edge and serrated knives with serration of 4 mm, 5 mm or 6 mm (6 or 5 or 4 pink in 1 inch).

Glattschnitt- und Zackenmesser

Weiterhin erhältlich sind unsere nachschleifbaren Glattschnitt- und Zackenmesser mit 4-mm-, 5-mm- und 6-mm-Zackenteilung. Sonderanfertigungen werden jederzeit gerne für Sie ausgeführt.

Lame a taglio liscio e zigrinate (riaffilabili)

Le lame a taglio liscio o zigrinato (zigrinate di 4, 5 o 6 mm) sono disponibili anche nel tipo riaffilabile. Su richiesta specifica del cliente vengono fabbricati anche tipi speciali.

Couteaux droits et dentelés

Nous livrons en outre des couteaux droits et dentelés affûtés avec une dentelure de 4 mm, 5 mm et 6 mm. Des exécutions spéciales seront réalisées sur votre demande.

Cuchillas lisas y dentadas

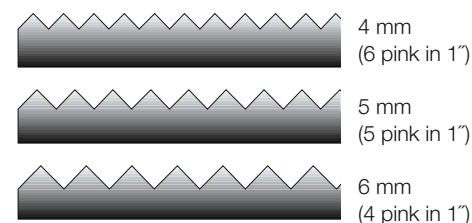
Además son suministrables nuestras cuchillas reafilables lisas o bien dentadas de 4, 5 y 6 mm. Siempre podrán fabricarse para Vds. modelos especiales.

Düz ve dişli bıçaklar

Düz veya dişli olup çentik ölçüleri 4, 5 ve 6 mm olarak değişir. Bilenebilme özellikleri vardır.

平直刀和齿形刀

也可以有再打磨平直刀和齿形刀供应，备有 4 mm, 5 mm 及 6 mm 的齿形对称或平脊打磨。



Grinding Service

POLYTEX provides a grinding service for resharpenable knives giving your knives an absolutely exact cutting edge quickly and inexpensively.

Nachschleifservice

Für die nachschleifbaren Messer bietet POLYTEX einen Schleifservice, der Ihren Messern rasch und günstig zu absolut präzisiertem Schliff verhilft.

Servizio di affilatura

La POLYTEX offre un servizio di affilatura in grado di riportare le lame usurate alle prestazioni originarie.

Service d'affûtage

Pour les couteaux affûtables POLYTEX offre un service d'affûtage absolument précis à un prix avantageux.

Servicio de afilado

Para las cuchillas reafilables, POLYTEX ofrece un servicio de afilado rápido y a precio favorable.

Bileme servisi

POLYTEX, bilenebilen bıçaklar için, süratli, hatasız ve ucuz bir bileme servisi sunar.

打磨服务

宝利特为需要打磨的刀片提供打磨服务，有助于您的刀片更快捷及经济地有绝对精确的裁边。

Cutting Boards

To extend the life of your precision POLYTEX knives, we recommend using our RITEX cutting boards sizes 300×300 mm (12"×12") up to 1020×1020 mm (40"×40") as well as the DUROTEX cutting boards size 1620×1620 mm (64"×64").

Schneidunterlagen

Um die Präzision der POLYTEX-Messer langfristig nützen zu können, empfehlen wir unsere RITEX-Schneidunterlagen in den Formaten 300×300 mm bis 1020×1020 mm sowie die DUROTEX-Schneidunterlagen im Format 1620×1620 mm.

Tappeti di taglio

Per sfruttare al meglio e più a lungo le potenzialità delle lame POLYTEX, si consiglia l'uso di tappeti di taglio RITEX nei formati da 300×300 mm a 1020×1020 mm ed i tappeti DUROTEX nella dimensione 1620×1620 mm.

Tapis de coupe

Pour pouvoir bénéficier à long terme de la précision des couteaux POLYTEX, nous recommandons nos tapis de coupe RITEX dans les formats 300×300 mm à 1020×1020 mm ainsi que les tapis de coupe DUROTEX dans le format 1620×1620 mm.

Tapices de corte

A fin de poder aprovechar a largo plazo la precisión de las cuchillas POLYTEX, recomendamos nuestros tapices de corte RITEX en los formatos 300×300 mm hasta 1020×1020 mm así como también los tapices de corte DUROTEX del formato 1620×1620 mm.

Kesim tablaları

POLYTEX bıçaklarının hassasiyetini artırmak için size boyutları 300×300 mm ve 1020×1020 mm arasında değişen RITEX kesim tablalarını tavsiye ediyoruz. Daha büyük kesimler için 1620×1620 mm boyutlarındaki DUROTEX tablalarını öneriyoruz.

裁切板

有利于精确的宝利特刀片更为耐用，我们建议使用宝利特裁切板 RITEX，尺寸为由 300×300 mm (12"×12") 到 1020×1020 mm (40"×40")，或者是 DUROTEX 裁切板，尺寸为 1620×1620 mm (64"×64")。

Gluing / Mounting

The various qualities of sample materials require a wide variety of gluing techniques. The POLYTEX range of gluing machines either on its own or in combination with POLYTEX sample mounting machines, meet highest standards in terms of efficiency and quality.

Beleimen / Kleben

Verschiedene Mustermaterialien verlangen unterschiedliche Klebtechniken. Das POLYTEX-Beleimmaschinenprogramm ist allein oder in Kombination mit POLYTEX-Klebmachines einsetzbar und befriedigt alle Ansprüche an eine rationelle und dauerhafte Klebung.

Spalmatura colla / Incollaggio

Campioni di materiali diversi richiedono anche tecniche di incollaggio diversificate. La gamma di dispensatrici di colla POLYTEX utilizzate da sole o in combinazione con incollatrici POLYTEX è in grado di soddisfare le più svariate esigenze di incollaggio razionale per ogni tipo di materiale.

Encollage / Collage

Differentes matières d'échantillons exigent différentes techniques d'encollage. La gamme de machines POLYTEX pour l'application de colle, utilisée seule ou en combinaison avec d'autres machines de notre gamme, répond aux exigences actuelles en termes d'efficacité et de qualité.

Encolar / Pegar

Diferentes materiales muestrarios requieren diferentes técnicas de encolado. El programa de máquinas encoladoras POLYTEX se puede emplear por separado o bien junto con las máquinas pegadoras POLYTEX y satisface todas las exigencias del encolado racional y duradero.

Tutkallama / Yapıştırma

Değişik kalitedeki numuneler çeşitli türden yapıştırma teknikleri gerektirir. POLYTEX'in sunduğu yapıştırma makina yelpazesi, POLYTEX numune montaj makinalarıyla kombine çalışarak verimlilik ve kalite açısından günümüzün tüm ihtiyaçlarını karşılar.

上胶 / 裱装

形形色式的高水准样品制造都需要不同的上胶或涂胶技术，宝利特多种的上胶设备能达到相对的要求，或者是併合宝利特的样品裱装机，以乎合今天的效率及水准需求。

AX / AG

Consumables



25

25

AX / AG

Gluing Device

Semi-automatic silk-screen gluing device. Practically any glue pattern is possible thanks to hand-cut films according to particular layout. A perfect match with the universal mounting machines EL and EX.

Anleimapparat

Halbautomatischer Siebdruck-Anleimapparat für den Auftrag von Kaltleim auf Musterkarten. Präzises Leimbild dank frei gestaltbaren Handschnitt-Filmen. Speziell geeignet in Kombination mit der Universal-Klebemaschine EL und EX.

Dispensatrice

Dispensatrice di colla serigrafica semi-automatica per cartelle colori. Configurazione della pellicola sul setaccio modificabile a seconda del layout richiesto. La combinazione perfetta in utilizzo con l'incollatrice universale EL e EX.

Encolleuse

Encolleuse sérigraphique semi-automatique pour l'application de colle froide sur des cartes coloris. Réalisation de n'importe quelle forme d'encollage grâce à films à découper. Convient particulièrement pour l'utilisation en combinaison avec la machine universelle EL et EX.

Encoladora

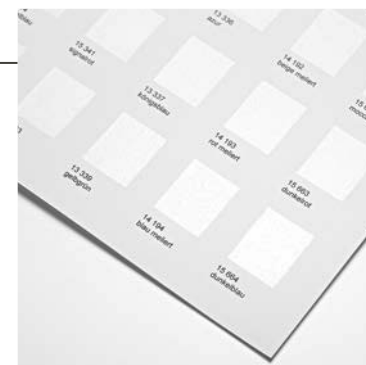
Encoladora serigráfica semi-automática para la aplicación de cola fría sobre cartones de muestras de colores. Las películas de corte de diseño libre permiten cualquier forma de encolado. Una combinación perfecta con la máquina de encolar universal EL o EX.

Yapışkanlama Makinası

Yarı otomatik silk-screen yapışkanlama aygıtı. El kesimi filmler sayesinde istenilen yapışkanlama dizaynı ayarlanabilir. Yapıştırma makineleri EL ve EX ile akuple çalışır.

上胶机

半自动丝网上胶设备。几乎任何形式的设计都可以通过手工裁割薄膜来实现；与通用裱装机 EL 和 EX 是完美的组合。



Technical Data	AX	AG
Output	≤ 450 cards/h	≤ 450 cards/h
Gluing area	≤ 650 × 420 mm (25½" × 16½")	≤ 1100 × 420 mm (43¼" × 16½")
Card format	≤ 720 × 550 mm (28" × 21½")	≤ 1170 × 550 mm (46" × 21½")
Card feeding	single, manual	single, manual
Weight	~ 110 kg (242 lb)	~ 155 kg (341 lb)
Compressed air	5 bar / 150 l/min	5 bar / 150 l/min

Gross Cut

Edge Fixing

Pinking

Mounting

Winding

Assembling

Sample and Shade Card Mounting

Efficient production of up to 1800 cards per hour for an unlimited number of flat mounted, individual samples in any layout configuration has now become reality with the most recent development of POLYTEX's universal mounting machines.

Flach-Kleben

Beliebig viele Muster in beliebigen Formaten und beliebiger Anordnung in einem Arbeitsgang präzise und dauerhaft auf eine Musterkarte geklebt und dies bis zu 1800 mal pro Stunde – keine Hexerei, sondern rationelle Musterkartenproduktion mit POLYTEX-Universalklebstmaschinen.

Incollaggio piatto

Un numero di campioni illimitato nelle dimensioni e nella loro disposizione sulla cartella colori, il tutto ripetuto 1800 volte all'ora – non è un miracolo. E' quanto si può oggi ottenere con le incollatrici universali POLYTEX.

Encollage à plat

Encoller un nombre quelconque d'échantillons de n'importe quel format et disposition sur des cartes d'échantillons de manière très précise et permanente jusqu'à 1800 fois par heure. Ce n'est pas fiction avec les machines universelles à coller POLYTEX.

Encolar en plano

Cualquier cantidad de muestras, formato y disposición, encolado en el cartón de muestrarios de manera precisa y duradera, hasta 1800 veces por hora – no es brujería, sino producción racional de cartas de muestrarios con máquinas universales de encolar POLYTEX.

Kumaş ve renk numunesi montajı

POLYTEX'in geliştirdiği en son modeller arasında yer alan Üniversal Montaj Makinaları, limitsiz sayıda numuneyi yatay olarak saatte 1800 karta en verimli şekilde monte eder. Her çeşit kompozisyon mümkündür.

样卡及色卡裱装

高效率的生产，每小时可达到1800张没有限制数量的平面裱装卡纸，个别的样品在任何布局排序，已可以在最新研发的宝利特通用裱装机实现。

EL / EX

KX

VB

KE (Tag System)

MK (Memo)

LK / LM



27



28–29



30–31



32–33



34–35



36

EL / EX

Universal Mounting Machine

Universal mounting machine for the production of color cards with single, flat mounted color samples in conjunction with the gluing device AX/AG. High precision thanks to the direct application of the samples from the magazine onto the glued card.

Universal-Klebmaschine

Universal-Klebmaschine für die Produktion von Farbkarten mit einzelnen, flach geklebten Farbmustern in Verbindung mit dem Anleimapparat AX/AG. Grosse Präzision dank direkter Entnahme der Muster aus dem Magazin durch die beleimte Karte.

Incollatrice universale

Per la produzione di cartelle colori con campioni disposti in piano. Collegata preferibilmente con la dispensatrice di colla serigrafica AX/AG. Alta precisione d'incollaggio grazie al trasferimento diretto dei campioni dal caricatore alla carta preincollata.

Machine à coller universelle

Machine à coller universelle pour la production de cartes de coloris avec des échantillons couleur isolés, collés à plat en liaison avec l'encolleuse AX/AG. Haute précision grâce au prélèvement direct des échantillons du magasin par la carte pré-encollée.

Máquina de encolar universal

Para la producción de cartones de color con muestras singulares planas, en unión con la encoladora AX/AG. Alta precisión gracias a la toma directa de muestras del cargador mediante el cartón encolado.

Üniversal Montaj Makinası

Serigrafik yapıştırma özelliği olan bu Üniversal Montaj Makinası en küçük numuneleri bile yatay olarak kartlara dizer. AX/AG yapıştırma aletiyle beraber çalışır. Önceden tutkalladığı kartları doğrudan haznedeki numunelerin üzerine sererek eşsiz bir hassasiyet sağlar.

通用裱装机

通用裱装机与AX/AG型上胶装置配套，用于生产以单一张平面裱好在色卡上的样品，准确地从色样库存格中取出色样块到已上胶的卡纸中。



Technical Data	EL	EX
Output	≤250 cards/h	≤250 cards/h
Mounting area	≤650×420 mm (25½"×16½")	≤1100×420 mm (43½"×16½")
Card format	≤720×550 mm (28"×21½")	≤1170×550 mm (46"×21½")
Magazine height	100 mm (4")	100 mm (4")
Weight	~310 kg (682 lb)	~450 kg (992 lb)

Gross Cut

Edge Fixing

Pinking

Mounting

Winding

Assembling

KX

Gross Cut

Edge Fixing

Pinking

Mounting

Winding

Assembling



High-speed Oversize Color Card Production Line (≤ 720 cph)

Fully automatic color card production line for biggest production volumes for cards in sizes up to 5 pages DIN A4 and an unlimited number of color chips, paper backed fabric swatches, laminates, wallpapers.

Hochgeschwindigkeit-Grosskartenproduktionslinie (≤ 720 cph)

Vollautomatische Musterkarten-Produktionslinie für grösste Produktionsvolumina und Karten bis max. 5 Seiten DIN A4, für eine unlimitierte Anzahl an Farbmustern, papierkaschierten Stoffmustern, Laminaten, Wandbelägen.



Linea di produzione per grandi cartelle colori ad alta velocità (≤ 720 cph)

Linea completamente automatica per la realizzazione di cartelle colori per elevati volumi di produzione di cartelle in formato DIN A4 fino a 5 pagine e numero illimitato di colori campione, campioncini di tessuto accoppiato, laminati, carta da parati.

Ligne de production de grande vitesse complètement automatique pour cartes coloris (≤ 720 cph)

Unité de production complètement automatique pour des grandes quantités de cartes coloris avec un format max de 5 pages DIN A4 avec un nombre illimité d'échantillons soit tissus contre-collés avec du papier, aggloméré laminé ou papier teint.

Linea de gran productividad para cartones de color (≤ 720 cph)

Máquina completamente automática para la producción en gran escalas de cartones de color de 5 hojas DIN A4 con una cantidad ilimitada de muestras de tejido forradas con papel termoadesivo, laminados, papeles de pared, revestimiento del suelo y otros materiales.



Büyük ebatlarda Yüksek Hızda Renkli Kart Üretim Hattı (≤ 720 cph)

Tam otomatik renkli Kart üretim hattı yüksek üretim hacimli, DIN A4 ebatlarında 5 sayfa ebatlarında kartlar için ve limitsiz renk chipleri, kumaş numuneleri, laminatlar, duvar kağıtları.

高速超大型色卡生产线(每小时可生产720多张卡)全自动色卡生产线适用于大批量色卡的制作,最大尺寸为5页A4纸大小,每张卡上的色样数量不受限制,适合于背面备纸的布样,层板,墙纸等材料。

Technical Data KX

Card format	$\leq 1100 \times 420$ mm (43¼" \times 16½")
Card feeder / end stacker	automatic
Pick-up system	vacuum grippers / transfer plate
Glue application	screen glue print
Output	≤ 720 cards/h
Weight	~ 1200 kg (2640 lb)

Gross Cut

Edge Fixing

Pinking

Mounting

Winding

Assembling

VB

Robotic Swatch Card Machine

Fully automatic and autonomous swatch card mounting unit for flat glued samples with absolutely new and unique 3D robot conception. Change of card layout purely digitally, simple and extremely quick and without change of expensive magazines and mechanical gluing frames.

Musterkarten-Kleberoboter

Vollautomatischer und vollautonomer Musterkarten-Klebeautomat für flachgeklebte Muster mit absolut neuem und einzigartigem Robotik-Konzept. Layoutwechsel rein über digitale Parameter, einfach und extrem schnell ohne Wechsel teurer Magazine und mechanischer Leimbilder.

Incollatrice robot

Macchina completamente automatica ed autonoma per la produzione di cartelle colori con concetto robot 3D innovativo e unico. Cambio layout tramite comandi digitali, semplice e velocissimo, senza cambio di magazzini e dispositivi di colla costosi.

Encolleuse robotique

Encolleuse autonome et automatique à 100% pour cartes d'échantillons, au système unique Robot 3D. Pour changer d'un layout de carte à l'autre il ne faut que modifier les paramètres au moyen d'un ordinateur – simple et très rapide.

Le système d'encollage à chaud rend superflu la préparation couteuse des tamis d'encollage sériographiques. Le système de fonction de la machine évite la production de son propre magasin en matière plastique pour chaque layout de carte.

Màquina encoladora ROBOT

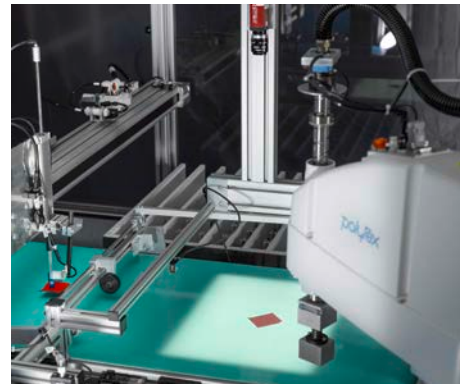
Encoladora totalmente automàtica y autònoma para muestras en plano. Tras mando numérico con sistema 3D Robot los cambios de las cartas y de sus disenos son muy ràpidos y con 100% flexibilidad. Ya no se necesitan los costosos cargadores y tàmizes con cuadros.

Robotik Numune Kartı Hazırlama Makinesi

Tam otomatik ve otonom numune kartı oluşturma birimi düz yapışkanlı kartelaların oluşturulması için tamamen yeni ve eşsiz 3D robot konsepti. Kart yerleşimi tamamen dijital, basit ve son derece hızlı. Magazin (kalıp)değişimine gerek duymadan ve mekanik yapışkanlama çerçeveleri olmadan tam otomatik olarak numune ve renk kartelalarınızın oluşturulmasını sağlar.

机器人式样卡机

全自动独立式样卡机拥有全新又独特的3D机器人概念裱装系统, 适用于平的上胶样卡。数字控制来改变样卡的排版, 简单又绝对快速, 而且不用更换昂贵的存储盒和机械式上胶机构。





Gross Cut

Edge Fixing

Pinking

Mounting

Winding

Assembling

Technical Data VB

Card format	≤ 1050 × 350 mm (41¼" × 13¾")
Swatch size	≤ 160 × 250 mm (6¼" × 9¾")
Pick-up system	vacuum or needle pick-up
Pick-up drive	pneumatic (5 bar)
Glue application	hotmelt, spiral swirl
Output	1000 to 1200 samples/h
Weight	~ 900 kg (1984 lb)

KE (Tag System)

Gross Cut

Edge Fixing

Pinking

Mounting

Winding

Assembling

Automatic Single Swatch Mounting Line

Fully automatic sample production line for very high output volumes. Designed for flat glued samples on shade cards or *Waterfall* cards. Suitable for home textiles, apparel fabrics, shirting, contract samples, chain swatches, ticket samples and shade cards.

Automatische Musterklebemaschine für Farbkarten

Komplette Produktionslinie für Farbkarten mit flachgeklebten Einzel- oder Mehrfachmustern sowie flachen und geschlauften *Waterfall*-Streifen. Speziell geeignet für Möbel- und Bekleidungsstoffe, Markisen-Stoffe sowie Boden- und Wandbeläge.

Linea d'incollaggio automatica

Incollatrice completamente automatica ad altissimo rendimento per campioni singoli e cartelle colori a francobollo o a *cascata*. Adatta per tessuti di arredamento, abbigliamento, tende da sole, rivestimenti murali e per pavimenti.

Encolleuse automatique pour cartes coloris

Machine automatique pour la production de cartes coloris avec des échantillons encollés à plat ainsi que pour de cartes à *cascades*. Convient pour tissus d'ameublement, revêtements muraux et tissus d'habillement.



Encoladora automática para muestras encoladas en plano

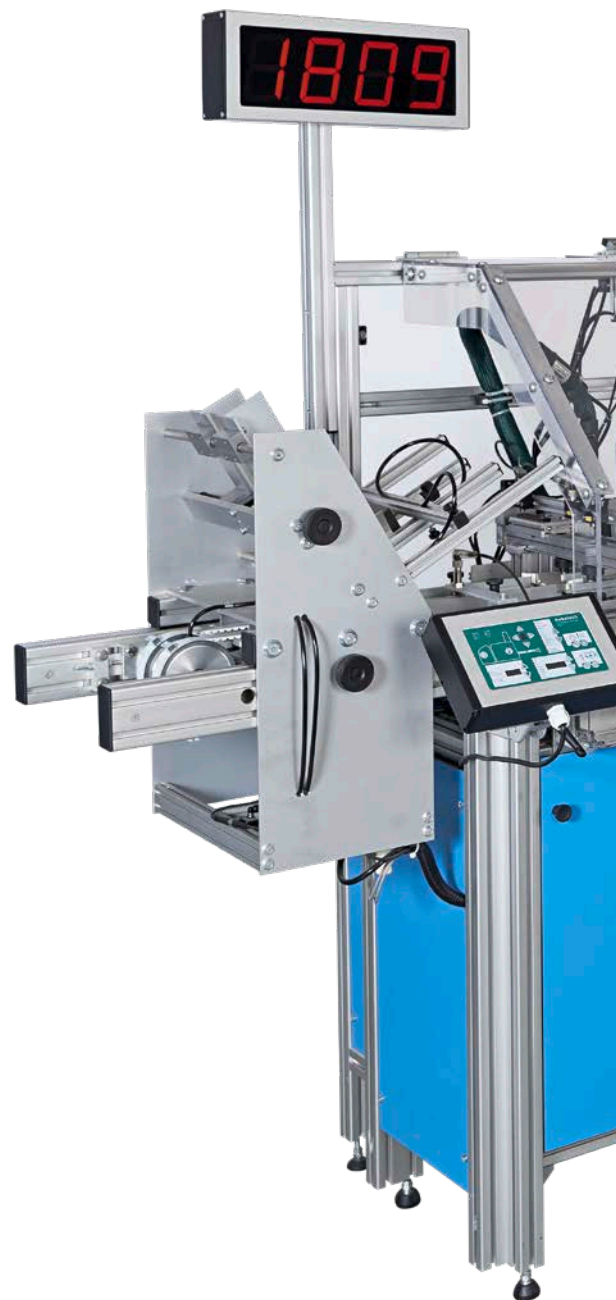
Máquina automática de productividad enorme para la producción de cartones de color. Apta para muestras encoladas en plano o para cintas de *cascadas*. Se presta para textiles de vestir, tejidos de decoración, lonas, revestimientos murales, cuero y simil cuero.

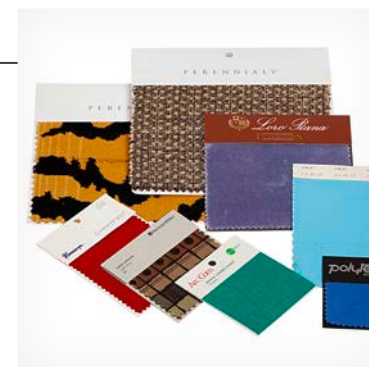
Otomatik tek örnek dikiş hattı

Yüksek kapasiteli Tam otomatik numune üretim hattı. Tekli veya çoklu *Waterfall* renk kartelalarına düz olarak yapıştırılmış örnekler için tasarlanmıştır. Ev tekstillerine, giysilik kumaşlar, gömleklik, kontrat örnekleri, zincir dikişler, etiket örnekleri ve renk kartelaları için uygundur.

自动单布块样品装裱生产线

全自动样品生产线，具有高生产能力。专为平面涂胶的色样卡或“瀑布”卡样品而设计，适合家用纺织品、时装布料、衬衫料、色样卡组合、串联布块、标籤色样卡和色样卡。





Gross Cut

Edge Fixing

Pinking

Mounting

Winding

Assembling

Technical Data KE

Card size (L × W)	≤ 300 × 216 mm (11¾" × 8½")
Fabric size (L × W)	≤ 255 × 210 mm (10" × 8¼")
Foldable card size (L × W)	≤ 215 × 216 mm (8½" × 8½")
Fabric size foldable cards (L × W)	≤ 190 × 216 mm (7½" × 8½")
Glue application	hotmelt, rows of 1–2.5 mm
Output	≤ 1800 cards/h
Weight	~ 750 kg (1650 lb)

MK (Memo)

Gross Cut

Edge Fixing

Pinking

Mounting

Winding

Assembling

Memo Ticket Machine

Semiautomatic *Memo* Ticket Gluing Machine for sticking a folded saddle label to a *Memo* sample at the left or right top corner, fully or partially glued. 2 machines can be operated by one person, allowing highest production volumes.

Memo-Etikettiermaschine

Halbautomatische Maschine zur Anbringung einer gefalteten Etikette an einem *Memo*-Stoffmuster, vollflächig oder teilverleimt in der linken oder rechten Ecke. 2 Maschinen können von einer Person bedient werden und erlauben enorme Produktionsvolumina.

Incollatrice per memo

Incollatrice semiautomatica per il montaggio di etichette faldate su campioni di tessuto *memo* nell'angolo sinistro o destro, incollate interamente o parzialmente. Due macchine possono essere gestite da un singolo operatore, permettendo altissimi volumi di produzione.

Encolleuse pour memos

Encolleuse semi automatique pour l'application d'une étiquette dans un coin de l'échantillon *memo*. L'encollage se fait soit sur le côté gauche ou droite, avec encollage complet ou partiel. 1 opérateur peut alimenter 2 machines à la fois ce qui permet la production de volumes importants.

Màquina de encolar memos

Encoladora semi automàtica para ensamblar etiquetas con la muestra tipo *Memo* en la esquina izquierda o derecha, con encolado parcial o completo. 1 operador puede simultáneamente trabajar 2 màquinas y así alcanzar altas productividades.

Etiket Yapıştırma Makinesi

Yarı otomatik Etiket (Ürün tanıtım kartı) Yapıştırma Makinesi, katlanmış tanıtım kartını numunenin üzerine isteğe göre sağ veya sol köşesine tam veya kısmen yapışkanlanmış olarak yapıştırır. 2 makine 1 kişi tarafından çalıştırılabilir ve bu sayede yüksek verimlilik elde edilir.

贴标签机

半自动标签上胶机可以把折叠的标签贴到布样的左角或者右角，可选择全部或者部分的粘贴。一人可操作两台机器，非常高效。





Gross Cut

Edge Fixing

Pinking

Mounting

Winding

Assembling

Technical Data MK

Unfolded card size (L x W)	min. 100 x 63 mm (4" x 2½") / max. 200 x 160 mm (8" x 6¼")
Fold-over	25 to 45 mm (1" x 1¾")
Sample size (L x W)	max. 300 x 300 mm (13" x 13")
Card pick-up system	vacuum
Sample feeding	manual
Output	≤ 1200 cards/h
Weight	~ 530 kg (1165 lb)

LK / LM

Autoloader LK and LM

The plug-in Autoloader LK/LM turns the Polytex KR overlocking machine or Polytex MK memo ticket machine into fully automatic workstations. Needle cloth pick-up systems Polytex LG or vacuum grippers VG pick the sample from the stack, drag it onto the working table and direct it precisely by air jet to the final position for the further process.

Automatisches Ladegerät LK und LM

Der automatische Lader LK/LM verwandelt die Polytex KR Kettel-Anlage oder die Polytex MK Memo-Etikettiermaschine in vollautomatische Produktionslinien. Nadelgreifer Polytex LG oder Vacuumgreifer VG greifen das Muster ab dem Stapel und führen es auf die Arbeitsfläche, von wo es mittels Luftstrahldüsen präzise in die Endposition zur weiteren Verarbeitung gefördert wird.

Caricatore automatico LK e LM

Il caricatore automatico LK/LM trasforma la sorfilatrice Polytex tipo KR o l'incollatrice per Memo Polytex tipo MK in linee di produzione completamente automatiche. Il sistema di presa ad aghi Polytex LG o il sistema di presa a vuoto tipo VG prelevano il campioncino dalla pila di tessuti e lo trasferiscono sul piano di lavoro. Qui viene posizionato in modo preciso per la lavorazione successiva grazie ad un sistema a mezzo getto d'aria.

Margeur automatique LK et LM

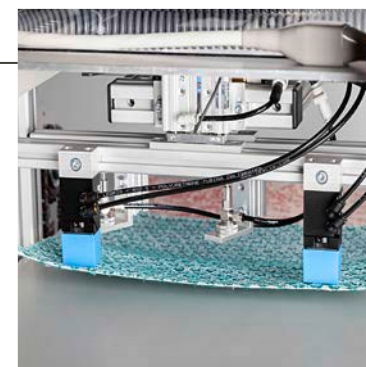
Les margeurs automatiques LK et LM transforment la surjeteuse POLYTEX KR et l'encolleuse pour Memos POLYTEX MK en lignes de production complètement automatiques. Préhenseurs à aiguilles ou ventouses enlèvent les échantillons d'une pile et les positionnent sur la surface de travail de la machine. Un système de jet d'air les amène au bon endroit pour le prochain cycle de travail.

Alimentador automático LK y LM

El alimentador automático LK y LM convierte la remalladora POLYTEX KR o la encoladora etiquetas "memos" POLYTEX MK en líneas de producción completamente automáticas. pinzas tomadoras con agujas y al vacío cogen las muestras desde una apila y la colocan a la posición correcta de la superficie trabajo de la máquina por medio de un chorro de aire para el próximo paso de trabajo.

Otomatik yükleyici LK/LM

LK/LM otomatik yükleyici, Polytex KR overlok makinesini veya Polytex MK etiket makinesini tam otomatik üretim hattına dönüştürür. İğne tutuculu Polytex LG veya Vakum tutuculu VG, numuneyi yığından alır çalışma tablasına bırakır, hava basıncı ile daha sonraki işlemler için nihai pozisyona hassas bir şekilde yönlendirir.



自动装载机 LK/LM

即插型自动装载机 LK/LM 使得 Polytex 锁边机 KR 和标签机 MK 自动化生产成为现实。针式面料抓取器 LG 或者真空抓取器 VG 会从一叠样品中抓取一片, 拖动到工作台, 空气射流会把小样精确定位到最终的位置, 以便下一步的操作。



Gluing / Mounting

Pick-up Systems

Suitable pick-ups for most materials: Needle pick-ups and vacuum suction units, available with optical sensors for reliable picking and separating of single layers from stacks to ensure the most accurate placement on a card.

Greifsysteme

Für jedes Mustermaterial die passenden Greifsysteme: Nadelgreifer und Vakuumgreifer, optional mit optischer Anwesenheitskontrolle, garantieren präzise Vereinzelung, Transport und Positionierung aller Musterarten.

Sistemi di presa

Per ogni materiale il sistema di presa adatto: afferrapezze ad aghi, afferrapezze ad aspirazione (in opzione con controllo ottico di presenza) garantiscono la precisa separazione, la movimentazione e il posizionamento di ogni tipo di campione.

Systèmes de préhension

Un système de préhension approprié pour chaque matériel d'échantillonnage. Préhenseurs à aiguilles ou ventouses, livrables avec détection optique de présence, garantissent un prélèvement, un transport et un positionnement très précis pour tous genres d'échantillons.

Sistemas de prensión

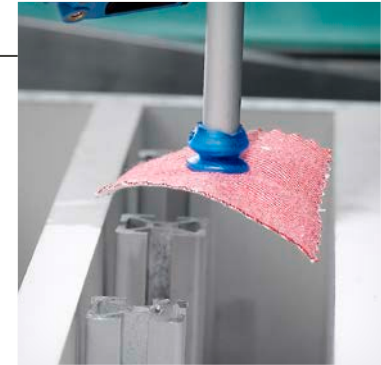
Sistemas de prensión apropiadas para todo tipo de material de muestras: Pinzas tomadoras con agujas y al vacío, garantizan una separación, transporte y posicionamiento preciso de todo tipo de muestras (opcionalmente con control de presencia óptico).

Kavrayıcı sistemleri

Her materyal için en uygun kavrayıcı: iğneli Kavrayıcılar ve Vakumlu Emme Üniteleri, kavrama, ayırma ve dizme işlemlerini hatasız ve en güvenilir şekilde gerçekleştirmek için optik algılayıcılar ile kullanılabilir.

捡提系统

适合捡提每种材料：捡提针和真空吸取元件，备有光敏感应的可靠捡拾和从叠层中分离可确保准确放在卡纸上。



Gross Cut

Edge Fixing

Pinking

Mounting

Winding

Assembling

Waterfall Sample Gluing

Today's comprehensive range of *Waterfall* machines includes three different models from the low cost unit to highly professional production systems.

Wasserfall-Kleben

Für die rationelle Produktion Ihrer Musterkollektionen stehen heute drei *Wasserfall*-Maschinen für alle Ansprüche zur Verfügung. Die Palette reicht vom preisgünstigen Halbautomaten bis zu höchst professionellen Produktionssystemen.

Incollaggio a cascata

Per la produzione esclusiva e razionale delle Vostre collezioni presentiamo tre macchine per l'incollaggio a cascata. La gamma spazia dalla semplice macchina semiautomatica a sistemi professionali ad alto rendimento: un modello per ogni esigenza.

Encollage des collections en cascade

Pour la production rationnelle de vos collections d'échantillons vous pouvez choisir parmi trois machines à cascades en fonction de vos exigences. La gamme de ces machines s'étend de la machine économique semi-automatique jusqu'à des systèmes professionnels de haute production.

Pegar muestras en cascada

Para la producción racional de sus colecciones de muestrarios ponemos a su disposición tres máquinas para satisfacer todas las exigencias. Disponemos de una gama de máquinas semiautomáticas y económicas hasta sistemas profesionales de alta productividad.

Waterfall Numune Üretimi

Günümüzün modern *Waterfall* Makine yelpazesi üç değişik modelden oluşup, maliyeti düşük üretim ünitelerinden, tam otomatik sistemlere kadar uzanır.

“瀑布式” 样品上胶

当今完善的全系列“瀑布”样品裱装机，包括三种不同的型号，分别由经济型到全自动生产系统。

FC



39

FB



40

MB



41

Consumables



42

FC

Waterfall Machine

Mobile semi-automatic *Waterfall* sample mounting machine of modern design for *Waterfall* sample strips. Electronic power traction feed with programmable logic controller (PLC).

Wasserfall-Maschine

Halbautomatische *Wasserfall*-Klebmachine modernster Technologie für *Wasserfall*-Musterstreifen. Elektronischer Traktionsvorschub und digitale Vorschubprogrammierung; auf Rollen.

Incollatrice a cascata

Incollatrice semiautomatica ad alta tecnologia per cartelle con campioni *a cascata*. Preselettore digitale per l'avanzamento automatico della carta. Montata su ruote.

Encolleuse en cascade

Machine semi-automatique de technologie moderne pour coller les échantillons *en cascade*. Traction avec commande électronique et programmation digitale de l'avance.

Máquina para colecciones en cascada

Máquina semiautomática dotada de tecnología más moderna para pegar muestras *en cascada* para tiras de muestras. Equipada con avance de tracción de mando electrónico y programación digital.

Waterfall Numune Montaj Makinası

Modern numune tasarımı yapabilen bu Yarı Otomatik *Waterfall* Numune Montaj Makinası. Elektronik besleme sistemi ve dijital ekran ile donatılmıştır.

瀑布样品裱装机

新设计的半自动瀑布式样品粘贴机为“瀑布”样品条而设，使用程式数控(PLC)电子拖引输送。



Technical Data FC

Sample size (width)		≤ 450 mm (18")
Output	two-ply samples / single-ply samples	≤ 400 / 800 sample strips/h
Sample loading		manual
Pressing		manual
Feed		electronic / traction
Weight		~ 80 kg (132 lb)

Gross Cut

Edge Fixing

Pinking

Mounting

Winding

Assembling

FB

Waterfall Machine

Efficient, professional and world-wide approved semi-automatic mounting machine for any type of *Waterfall* collections. Electronic roll-feed system with digital programming features.

Wasserfall-Maschine

Leistungsfähiger, professioneller und weltweit bewährter Halbautomat für *Wasserfall*-Kollektionen jeglicher Art. Elektronischer Rollenvorschub und digitale Vorschubprogrammierung.

Incollatrice per tabelle a cascata

E' per eccellenza la macchina semiautomatica professionale per il campionarista, sperimentata in tutto il mondo. Avanzamento elettrico a rulli e programmazione digitale.

Machine pour collections en cascade

Machine professionnelle semi-automatique à grand rendement éprouvée dans le monde entier pour collections *en cascade*. Avance électronique et programmation digitale de l'avance.

Máquina para colecciones en cascada

Máquina semiautomática potente, profesional y de eficacia para muestrarios *en cascada* aprobada en el mundo entero. Doble avance electrónico y programación del avance digital.

Waterfall Makinası

Randımanlı, profesyonel ve tüm dünyada kullanılan yan otomatik *Waterfall* koleksiyonlar için üretilen bu Montaj Makinası, elektronik çift besleme sistemi ve programlanabilme özelliklerine sahiptir.

瀑布样品裱装机

有效的、专业和世界认可的专為所有“瀑布”式样品系列的半自动粘帖机。使用数码数控功能的电子卷送系统。



Technical Data FB

Sample size (width)		≤ 800 mm (31½")
Output	two-ply samples / single-ply samples	≤ 450 / 900 sample strips/h
Sample loading		manual
Pressing		pneumatic (5 bar)
Feed		electronic / rollers
Weight		~ 440 kg (968 lb)

MB

Hanger Collection Mounting Machine

Professional semi-automatic mounting machine for the production of hanger collections. Precise alignment thanks to programmable electronic length feeding system. High output with 80 cm (32") working width.

Hängekollektionsmaschine

Halbautomatische Musterklebemaschine für die professionelle Produktion von Hängekollektionen. Präzises Aufreihen dank programmierbarem elektronischem Vorschub. Hohe Produktionsleistung durch Mehrfachnutzen.

Incollatrice per collezioni appese

Incollatrice a bandiera semi-automatica per la produzione professionale di collezioni appese. Allineamento preciso grazie all'avanzamento elettronico programmabile. Alto rendimento con larghezza utile di 80 cm.

Machine semi-automatique pour robracs

Machine professionnelle semi-automatique pour la production de collections sous forme de robracs. Placement précis des échantillons avec avance électronique programmable. Production simultanée de plusieurs robracs.

Encoladora para colecciones en robracs

Máquina semi-automática para la producción de colecciones en forma de robracs. Alineación y encolado con alta precisión con el avance electrónico programable. El ancho de trabajo de 80 cm permite una producción múltiple con enorme rendimiento.

Askılı kolleksiyonu yerleştirme makinası

Askılı kolleksiyonların üretimi için profesyonel yar otomatik yerleştirme makinası. elektronik uzunluk besleme sistemi sayesinde hassas yerleştirme. 80 cm'den son genişliğe kadar tam genişlikteki kolleksiyonların otomatik kesimi sayesinde çoklu üretim.

吊卡装裱机

为专业生产吊卡样品的半自动裱装机，具备可编程电子直向输送系统，可准确地排列样品。具备自动从全宽样品系列的80cm裁切到最终完成宽度，可进行多个生产。



Technical Data MB

Sample size	- width	≤ 800 mm (31½")
	- length	≤ 200 mm (8")
Distance between samples		1 - 200 mm
Output		≤ 1000 sample strips/h
Number of sample rows		up to 8 (100 mm / 4")
Weight		~ 430 kg (946 lb)

Gross Cut

Edge Fixing

Pinking

Mounting

Winding

Assembling

Waterfall Sample Gluing

Consumables and Labels

Heat-seal papers, non-wovens and fabrics as support materials for waterfall and hanger machines, pressure-sensitive tapes for edge protection from fraying out as well as special adhesive labels with highest tackiness are available in all sizes.

Verbrauchsmaterialien und Etiketten

Heissiegel-Papier, -Vlies und -Gewebe als Trägermaterial für Wasserfall- und Hängesammlungs-maschinen, Selbstklebebänder für die Kantenfixierung zum Schutz vor Ausfransung sowie Etiketten mit Spezialklebstoff mit höchster Klebkraft sind in allen Grössen erhältlich.

Materiali di consumo e etichette

Carta termocollante, tessuto e non-tessuto termocollante quali materiali di supporto per le macchine incollatrici a cascata, nastri autoadesivi per il fissaggio dei bordi contro lo sfilacciamento dei tessuti e etichette con colla speciale ad elevata forza adesiva disponibili in ogni formato.

Consommables et étiquettes

Papiers thermo-collants, non-tissés et tissus thermo-collants pour les encolleuses à cascades, des bandes de papier auto-collant pour la fixation des bords pour éviter l'effilochage des échantillons ainsi que des étiquettes avec colle spéciale de haute adhérence en différentes dimensions et qualités sont toujours à disposition.

Consumibles y etiquetas

Papeles termoadhesivos, no-tejidos y tejidos termoadhesivos para encoladoras de cascadas, cintas de papel autoadhesivo evitando el deshilachado de los bordes de tejido así como etiquetas con adhesivo especial con mayor fuerza adhesiva son disponibles en varias medidas y calidades.

Sarf Malzemeleri ve Etiketler

Şelale ve askılama makinelerinde sarf malzemesi olarak kullanılan ısıyl yapışan kağıtlar ve nonwoven kumaşlar ,kenar saçaklanmaya karşı kenar sabitleme(koruma) bantları ve ayrıca yüksek yapışkanlığa sahip özel yapışkan etiketler mevcuttur.

耗品和标签

提供各种尺寸消耗品，包括瀑布式机器和吊卡机用的热熔胶纸，热熔无纺布和热熔布，还有布边保护用的压敏胶带，以及具有超高粘性的特殊不干胶标签。



Double-sided adhesive tape "Polystep"



Winding

Yarn sampling? Here is the whole range of yarn winding machines, from small machines used for single tabs and modest volumes to a high volume production center for multi color yarn cards.

Wickeln

Garnmuster? Bei uns finden Sie den gesamten Bereich an Garnwickelgeräten. Vom einfachen Modell für Einzelfarbzungen bis zur vollautomatischen Produktionsanlage für Mehrfarbenkarten.

Avvolgimento

Campioni di filati? Qui troverete tutta la gamma di macchine per avvolgere i filati. Dal modello più piccolo e modesto per linguette a un colore fino alla macchina completamente automatica per cartelle a più colori.

Bobiner

Echantillons de fil? Voici la gamme complète de bobinoirs de fil. Du modèle simple pour languettes à une couleur jusqu'à l'unité de haute performance complètement automatique pour grandes quantités de languettes à plusieurs couleurs.

Bobinar

Muestras de hilados? Ofrecemos la gama completa de bobinadoras de hilo. Desde el modelo simple para lengüetas de un color hasta el centro de producción completamente automático para lengüetas con hilos en varios colores.

Sarım Makinası

İplik numunesi iplik sarım makinalarının tam bir yelpazesi, az hacimli tek şeritler için küçük makinalardan çoklu iplik kartları ve yüksek üretim için tam otomatik üretim merkezlerine kadar.

绕纱样

纱线样品，现有全系列的绕纱样机，由一个纱卡的小型机种和最新可多量生产的全自动生产中心，可生产多个纱卡及高量生产。

FL

MW



44

45

Gross Cut

Edge Fixing

Pinking

Mounting

Winding

Assembling

FL

Yarn Sample Winder

Semi-automatic yarn sample winder for the efficient production of cardboard tabs, suitable for any yarn size.

Garnmuster-Wickelmaschine

Halbautomatische Garnmuster-Wickelmaschine für die Produktion von Einsteckzungen, geeignet für alle Garnstärken.

Avvolgitrice di filati

Macchina semiautomatica, per la produzione di linguette singole con filati di qualsiasi titolo.

Bobinoir pour échantillons de fils

Bobinoir semi-automatique pour la production rationnelle de languettes mono-couleur, convient pour toutes les épaisseurs de fil.

Máquina para enrollar muestras de hilo

Máquina semiautomática para la producción de lengüetas mono-color, adecuada para todos los groesos de hilo.

İplik Sarma Makinası

Yarı otomatik olan bu İplik Sarma Makinası, her boyuttan ipliği karton dilcikler üzerine sarar.

纱样绕纱机

半自动高效绕纱机适用于各种类型的纱线。



Technical Data FL

Tab width	15–40 mm (5/8"–1½")
Tab length	≤ 130 mm (5 1/8")
Winding length	≤ 110 mm (4")
Yarn pitch	0.1–1.8 mm/winding
Output	≤ 180 tabs/h
Weight	~ 30 kg (66 lb)

MW

Multiple Automatic Yarn Sample Winder

Fully automatic, multiple yarn sample winding machine for simultaneous winding of up to 15 different (optional 20 colors) yarns per tab. High volume production at constant highest winding accuracy. Suitable for the main yarn types and qualities, raw yarns, fantasy yarns, structured yarns, technical yarns and fibers, etc.

Mehrfach-Garnwickelautomat

Vollautomatische Garnwickelmaschine für bis zu 15, optional bis zu 20 Garnfarben pro Karte. Enorm hohe Stundenleistung bei höchster und gleichbleibender Wickelpräzision. Geeignet für fast alle Garnarten und Qualitäten, Rohgarne, Fantasiegarn, Strukturgarne, technische Garne, etc.

Avvolgitrice multipla automatica per filati

Macchina completamente automatica per l'avvolgimento simultaneo di fino a 15, in opzione 20, diversi filati per stecca. Altissimo rendimento grazie all'elevata e costante precisione di avvolgimento. Adatta a quasi tutte le tipologie e qualità di filati, filati grezzi, in fantasia, strutturati, tecnici, ecc.

Bobinoir multiple automatique

Machine complètement automatique pour la production d'échantillons de fil avec jusqu'à 15 (option pour 20) couleurs par languette. Production horaire énorme avec une précision de bobinage maximale et constante. Convient pour presque tous types et qualités de fils en toutes couleurs, structures et finissages, y inclus fibres techniques, fils de fantaisie et fils écrus.

Bobinador multiple automático

Máquina completamente automática para la producción de muestras de hilos con 15 (opción de 20) colores por lengüeta. Rendimiento horario enorme con precisión de bobinado máxima y constante. Apta para casi todas calidades y tipos de hilos en todos colores, estructuras y aprestos, incluso fibras técnicas, retrorcidos de fantasía y fibras en rama.

Çoklu Otomatik İplik Sarma Makinası

Herbir kartelaya 15 farklı ipliği (opsiyonel olarak 20 renk) eş zamanlı olarak tam otomatik patentli sarma makinası. En yüksek ve sabit sarım hassasiyetinde olağanüstü üretim kapasitesi. Temel iplik tiplerine ve kalitelerine, ham ipliklere fantasti ipliklere, strüktürlü ipliklere ve elyaf v.b'ne uygun.

全自动组合式纱线绕纱机

已专利注册的全自动组合式纱线绕纱机，可同时在一个纱卡绕上15个不同纱线(另有选项可达20个颜色)，于最高和稳定的绕纱准确度中，仍能有极大生产能量。适合主要纱种及其质量，如胚纱、花式纱、特殊结构纱、特种纤维纱和纤维等。



Technical Data MW

Tab size	– length	min. 150 mm / max. 300 mm
	– width	min. 20 mm / max. 70 mm
	– paper weight	min. 250 g/m ² / max. 1000 g/m ²
Output		≤ 400 tabs/h
Number of yarns / Yarn count		15 (optional 20) / 10–125 tex
Winding width		0.5–100 mm
Number of winding lays		1–9
Weight		~ 470 kg (1036 lb)

Gross Cut

Edge Fixing

Pinking

Mounting

Winding

Assembling

Gross Cut

Edge Fixing

Pinking

Mounting

Winding

Assembling

Assembling

Beyond the actual production lines like pinking, lining up, gluing and printing, POLYTEX offers a wide range of simple, intelligent, helpful devices and machines for assembling and finishing collections.

Montage

Neben den eigentlichen Produktionslinien wie Schneiden, Aufreihen, Kleben und Drucken bietet POLYTEX auch für die Montage und Fertigstellung der Kollektionen einfache, intelligente und vor allem hilfreiche Apparate und Maschinen an.

Assemblaggio

Oltre alle linee di produzione per tagliare, allineare, incollare e stampare, POLYTEX offre anche per l'assemblaggio, il montaggio e il finissaggio delle collezioni una gamma di macchine ed attrezzature utili, intelligenti e soprattutto semplici da operare.

Assemblage

À part des machines de production comme massicots, encolleuses et bobinoirs nous offrons aussi des machines et appareils auxiliaires simples et très utiles pour l'assemblage et la finition des collections.

Montaje

Además de cortadoras, encoladoras y bobinadoras POLYTEX también ofrece máquinas y aparatos sencillos e inteligentes para montar y completar las colecciones.

Montaj

Dişli kesim, tespitleme, yapıştırma ve baskı gibi fiili üretim hatlarından başka, POLYTEX koleksiyonların montajı ve bitim işlemleri için basit akıllı ve yardımcı donanım ve makinaların geniş bir yelpazesini sunar.

裱装

除了一些直接生產的裁切、排列、上膠及印刷系列外，宝利特提供一系列装裱及粉饰样品的精简、智慧及辅助设备 and 机器。

SE



47

CP



48

BO



48

FO



49

SE

Multiple Stapling Machine

Electrically operated model for high sample volumes.

Mehrfach-Heftmaschine

Elektrisch angetriebene Mehrfachheftmaschine für grosse Produktionsvolumina.

Fermagliatrice multipla

Fermagliatrice elettrica per grandi volumi di produzione.

Agrafeuse multiple

Agrafeuse multiple à commande électrique pour des volumes importants d'échantillons.

Grapadora múltiple

Grapadora múltiple eléctrica para grandes volúmenes de producción.

Multi-Zımbalama Makinası

Elektrikli olup çok sayıda numune üretir.

组合式电动钉布机
电动控制的型号，
可提供高量样品。



Technical Data SE

Output	≤ 180 caps/h
Operation	electric
Motor	0.18 kW
Weight (incl. 5 heads)	~ 75 kg (165 lb)



Collapsible Hooks

The famous POLYTEX collapsible hooks can be rolled-up with sample collections and therefore take up little space. Holes for eyelets, rivets or paper fasteners, for rail diameter of up to 27 mm (1").

Falthaken

Die einmaligen POLYTEX-Falthaken lassen sich mit den Hängesammlungen einrollen und sind dadurch sehr platzsparend. Für Stangendurchmesser bis 27 mm.

Ganci pieghevoli

Unici sul mercato, i ganci pieghevoli POLYTEX si possono piegare e la collezione a bandiera diventa quindi poco ingombrante. Apertura del gancio per aste di diametro fino a 27 mm.

Crochets escamotables

Les crochets escamotables uniques POLYTEX s'enroulent avec la collection. Pour des tringles d'un diamètre max. 27 mm.

Ganchos plegables

Los únicos ganchos plegables POLYTEX se pueden enrollar en las colecciones suspendidas, permitiendo así de ahorrar espacio. Para diámetros de varillas de hasta 27 mm.

Katlanır Kancalar

Ünlü POLYTEX kancaları, numune koleksiyonları ile katlanabilir ve böylece çok az yer kaplar. Çapı 27 mm'ye kadar olan ray sistemleriyle kullanılan bu kancalar kolayca zımbalanır ve perçinlenir.

可摺疊掛鉤

著名的宝利特可摺疊掛鉤可以收集样品系列，因此可以佔少量空间，有孔可供鑲孔、鑲釘、或紙卡頭。可用在直徑達 27 mm (1") 的掛架。



Gross Cut

Edge Fixing

Pinking

Mounting

Winding

Assembling

CP

Gluing Machine

The approved roller gluing machine for *Waterfall* stripes guarantees rapid, accurate application of liquid glue.

Anleimmaschine

Die bewährte Walzen-Anleimmaschine für *Waterfall*-Streifen garantiert schnelles und sauberes Arbeiten mit Kaltleim.

Incollatrice

Incollatrice a rullo per strisce di *cascade*. Lavora con colla a freddo e garantisce un lavoro rapido e pulito.

Encolleuse

La machine éprouvée avec un rouleau encolleur pour l'encollage de toutes surfaces. Garantit l'application rapide et nette d'une couche de colle froide.

Encoladora

La probada encoladora con rodillo para el encolado de superficies. Garantiza l'aplicación rápida y precisa de una capa de cola fría.

Yapıştırma Makinası

Bu rulolu Yapıştırma Makinası, likit yapıştırıcı kullanarak hızlı ve temiz bir çalışma ortamı yaratır.

上胶机

认可的“瀑布”布条滚筒上胶机，确保对液态胶水迅速及操作彻底。



Technical Data CP

Roller width	180 mm (7")
Roller speed	adjustable
Motor	220 V / 50 Hz
Weight	~ 7 kg (15 lb)
Glue layer	adjustable

BO

Drilling Machine

Ideal for *Waterfall* collections, sample books, etc. For any type of textile, leather, paper or plastic material.

Stoffbohrmaschine

Ideal für *Waterfall*-Kollektionen, Musterbücher usw. aus Textil, Leder, Papier und Kunststoffen aller Art.

Trapano per tessuti

Ideale per collezioni a *cascade*, collezioni a libro, ecc. di tessuti, pelle, carta e materiali sintetici di ogni tipo.

Perceuse

Idéale pour collections *en cascade*, livres d'échantillons etc. en tissu, cuir, papier et synthétique de tous genres.

Taladradora

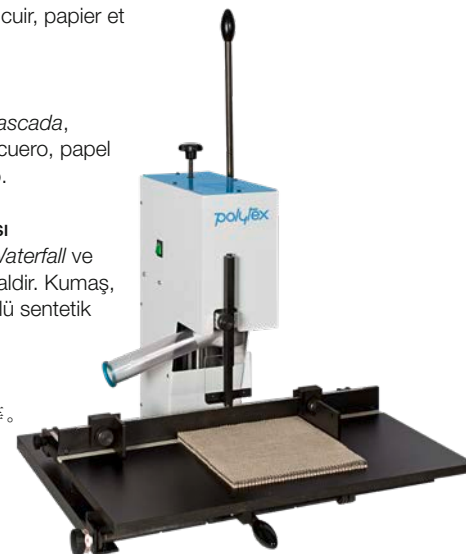
Ideal para colecciones *en cascada*, muestrarios etc., de tejido, cuero, papel y plásticos de cualquier tipo.

Kumaş Delme Makinası

Masa modeli olan bu alet, *Waterfall* ve cilt tipi koleksiyonlar için idealdir. Kumaş, deri, kağıt, plastik ve her türlü sentetik materyalleri rahatlıkla deler.

钻孔机

适合“瀑布”样品、样书等。应用于任何像布料、皮革、纸张及塑胶材料等。



Technical Data BO

Drill diameter	3–10 mm (1/8"–3/8")
Stroke	50 mm (2")
Motor	0.25 kW
Weight	~ 30 kg (66 lb)

FO

Folding Unit

Feeler sample folding device for zigzag folding of feeler samples. Fold width freely adjustable. Also suitable for curtains with lead-weighted cord. Easy to operate, accurate folds (6 × or 8 ×).

Faltapparat

Musterschäl-Faltvorrichtung zum Zick-Zack-Falten von Musterschals. Faltbreite beliebig einstellbar. Auch geeignet für Gardinen mit Bleiband. Sehr einfache Bedienung und präzise Faltung 6- oder 8-fach.

Pieghettatrice

Per sciarpe con pieghettatura a zig-zag. Larghezza delle pieghe regolabile a piacere. Adatta anche per tende con nastro di piombo nell'orlo. Funzionamento molto semplice con una piegatura precisa (6 o 8 volte).

Dispositif pour le pliage en accordéon

Dispositif pour le pliage des collections en accordéon. Largeur des plis réglable à volonté. Convient également pour les rideaux avec ourlet plombé. Maniement très facile. Pliage précis 6 ou 8 plis.

Dispositivo plegador

Para el plegado en zigzag de cortinas y cortinajes. Anchura del plegado ajustable a voluntad. Apropiado también para cortinas con banda de plomo. Manejo muy sencillo y plegado exacto (6 o 8 veces).

Katlama Aleti

Zikzak şeklinde katlama düzeni olan bu alet koleksiyonları 6 ila 8 kez arasında katlayabilir. Katlanmış kıvrım genişliği isteğe göre ayarlanabilir. Kenar işlemesi olan perdeler rahatlıkla katlanır.

摺疊機

为摺迭“之”形的手感布样品而设计的手感布摺迭机，可随意摺迭不同的宽度，也可以适用于具铅坠线的窗帘布。操作简易，准确摺迭层数(6×或8×)。



Technical Data FO

Feeler length	≤ 1240 mm (49")
Fold width	100–340 mm (4"–13")
Fabric width	600–1800 mm (24"–71")
Weight	~ 180 kg (400 lb)

Gross Cut

Edge Fixing

Pinking

Mounting

Winding

Assembling

Milestones

1949	foundation of POLYTEX AG
1950's	successful introduction of automatic gluing machines (KM)
1960's	introduction of the first automatic gluing machine for hanging collections (MA)
1970's	revolution in the market due to the first automatic <i>Waterfall</i> sample gluing machine (FA)
1985	first <i>Waterfall</i> machine for upholstery and home textiles (FB)
1987	fastest serrated-edge sample cutting machine to date, with up to 50 cuts/min (ZP-V)
1991	fully automatic gluing machine for flat-glued samples, with volume capacity to brake the barrier of 1000 cards/h for the first time ever (KA)
1993	first <i>Waterfall</i> machine with traction feed (FC)
1995	first printer for sample cards and caps (DT)
1996	first fully automatic yarn sample winder (FM)
1997	first <i>Waterfall</i> machine with integrated automatic label printing and positioning (FE)
1998	first fully automatic <i>Waterfall</i> sample collection machine with an hourly output of more than 1200 strips/h, and integrated punching for hanging collections (FX)
1999	first fully automatic gluing line for floor coverings (AT/KT)
2001	first color shade card and cap printer (DT2)
2002	first fully automatic multiple yarn sample winding machine for up to 400 yarn cards/h (MW)
2004	two new, automatic edge fixing systems make their first appearance (KR and KF)
2006	a new fully automatic single swatch mounting line (KE) sets new speed records in the production of flat glued sample cards with up to 1800 cards/h
2007	first semi-automatic hanger mounting machine (MB) with integrated length cutting device
2008	introduction of the first page gluing machine (BK) for the precise assembly of folded multiple shade cards
2009	first automatic memo-ticket mounting machine (MK)
2010	the revolutionary robotic swatch card mounting machine (VB) sets new standards in the fully automated production of shade cards
2011	release of the universal mounting machine (EX) for the production of large format shade cards
2014	ultra high-speed catalogue production line with up to 1200 pages/h (KG)
2015	high-speed oversize color card production line (KX)
2016	first color & white-on-black card & cap digital printing machine (DT5)
2017	high-speed oversize color card production line (KX) for paint chips
2018	Industry 4.0 compatibility of the new automatic touch screen machines and introduction of the fabulous autoloaders LM and LK
2019	70 years POLYTEX AG – 70 years of excellence
2021	Introduction of the automatic label applicator LA for waterfall hanger collections

POLYTEX switzerland



POLYTEX AG
Grundstrasse 1
5012 Schönenwerd
Switzerland

Phone +41 62 858 90 00
Sales +41 62 858 90 02
Maintenance +41 62 858 90 05
Fax +41 62 858 90 99

info@polytex.ch
www.polytex.ch

POLYTEX world-wide

Subsidiaries / Agencies / Customer Service

POLYTEX, with subsidiaries in Italy and India, is operating in more than 100 countries and has an excellent network of over 60 local sales agencies. In cooperation with Switzerland based consultants they strive to assist our esteemed clientele in choosing the best equipment for any sampling requirement.

Installation of new machines is carried out by POLYTEX service engineers who do also train the operators on how to put the machines to best use. Fast and competent help is one call away in case of any emergency.

polytex
switzerland

the world of sample making

